

Toponimi del territorio del Comune di Tirano, raccolti dal prof. De Simoni e quelli citati negli Statuti del Comune di Tirano del 1606 e negli (?) degli inventari degli archivi di Tirano e Madonna come pubblicati nel Cdrom prodotto dalla Provincia di Sondrio "Archivi & Istituzioni"

ST Statuti del Comune di Tirano
ACM Archivio comunale Madonna
ACT Archivio comunale Tirano

Il primo numero dopo la sigla indica il capitolo negli Statuti e il numero d'ordine del documento negli inventari, il secondo l'anno

Trascrizione (dalle schede del De Simoni) e ricerca di William Marconi; hanno collaborato Guido e Bernardo Mazza, Giovanna De Piazzi, Maria Della Vedova, Martino Rinaldi, Domenico Del Simone e Giovanni Cedro (revisione 5/x1/2015)

abrigh ('n), *terreni variamente coltivati*, poco fuori della Porta milanese in versante orobico, a valle della nuova strada del Dosso; in tempi recenti, la zona si è parzialmente urbanizzata; "divieto di transito, di pascolo, di trascinarsi della legna nei fondi dei soprascritti in Tirano, località Aprico" (ACT 814/1622).

acfa, (v. rudèl de l').

ada, (v. böc' de l').

àda ('l), *fiume*, divide in due il territorio comunale di Tirano: alla sinistra il centro storico, alla destra la parte nuova che si è notevolmente ampliata, dopo la seconda guerra mondiale, con molti edifici sul piano del fondo valle a ovest e a nord-ovest dell'abitato

albano, (v. [monte albano]).

alèsi, (v. prà).

[alono], *castagneti*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "una selva a Tirano in Alono" (ACM 15/1168); "un campo a Tirano in Placalogo o in Allono" (ACM 410/1308).

ambröös, (v. curt di).

andreàscia, (v. curt di).

anelo, (v. [prato dell'anelo]).

àqua de la madòna ('l), *sorgente*, nel versante orobico, in val di büi sopra la scalùta e sotto 'l pum.

aquarozzo, (v. valle d').

[arche] (alle), *prati*, "un prato alle Arche o al Barbone" (ACM 3044/1713).

àrgin, (v. strada de l'àrgin destrü; strada de l'àrgin sinistru; strècia de l').

ava ('l), *oppoli e campi*, zona nei pressi del cimitero, ora Parco delle torri: "a l'Ava" (ACM 267/1268); "un campo a Tirano in Ava presso il Capitello" (ACM 3017/1674); "un fondo campivo, sito in Tirano dove si dice 'al Schiat'"

(ACM 2067/1679): nella zona correva la via dei sciàt, l'attuale via Monte Padrio.

[ayrola], *alpe*, "fienile in legno marcescente sul monte Ayrola presso l'alpe Stavello" (ACM 384/1303).

bagisc' di bia ('l), *rudere di bàita*, sulla strada del funtanin, versante retico, a monte di gèra.

baitàsc ('l), *nucleo abitato*, sul versante retico, nel versante sinistro della valle di Poschiano; case, prati e castagneti a est di Refreggio a valle della strada per Sasso del gallo.

balta, (v. munt del).

balùn, (v. curt di).

banchèli (li), *pianoro nel bosco*, al culmine del versante orobico a circa 1600 metri di quota, al limite a nord della conca di Trivigno; dal dirupo che lo conclude si gode un ampio panorama con la val Poschiavo e le cime del gruppo del Bernina di fronte e il lungo tratto di Valtellina da Sondalo fino quasi al lago di Como.

banchina di purscelée (la), *pietrona a gradino*, con funzione di panca in via Porta milanese all'ingresso della curt di purscelée; dal soprannome di ramo dei Cabassi.

[baracco] (al), *prati*, "fondo prativo al Baracco" (ACM 2943/1717).

baràch vèc' ('l), *bosco e pascoli*, nel versante sinistro della valle di Poschiavo a circa 1900 metri di quota a nord ovest di Tegial in prossimità del maggengo bratèl in territorio svizzero.

barbùn ('l), *terreni coltivati*, prati e campi sul fondo valle tra l'Adda e il Poschiavino, nella zona antistante al fabbricato della cartiera, oggi occupata da numerosi capannoni: "fondi al Barbone" (ACM 2286/XIX).

barénzi (i), *vigneti*, sul versante retico, a est della strada di mazcavàl.

barfii (sü ai), *contrada*, una delle dodici antiche contrade; situata sul versante retico su un lungo terrazzo a ottocento metri sul mare: "la Montagna delli Baruffini" (ST 58/1606).

barfina, (v. curt de la).

barüz, (v. prà).

basilica (la), v. piazza de la basilica.

ba filica, (v. piazza de la).

bastiàa, (v. prà del).

baùs, (v. curt di).

becheria di rizzàt (la), *macelleria*, a circa metà della via don Albonico.

[bedòllo], *castagneti*, probabilmente sul versante orobico: "una selva a bedollo" (ACM 490/1330).

bedùli, (v. dòs di; sura li; suta li; valgèl di).

bedùli (li), *nucleo abitato*, sul versante retico, a circa ottocento metri sul mare, attraversato dal sentiero che da Roncaiola si inoltra nella valle di Poschiavo.

belàni, (v. dòs di).

bele fa, (v. curt di).

bellotti, *contrada*, una delle nove antiche entro la cerchia delle mura, a sud dell'attuale piazza Cavour: "un fondo sedimentato in Tirano in contrada Bellotti" (ACM 2474/1721); "in contrada Belotti lungo l'Adda" (ACM 3109/1714).

belòc' (i), *nucleo abitato e coltivi*, versante retico, lungo la strada per Roncaiola a ridosso del Canalone.

belvedere (il), *nucleo abitato*, poche case sul versante retico a circa 900 metri sul livello del mare, sul crinale a est di Roncaiola.

bèrgna, (v. cà di).

bernascùn, (v. curt di).

bernit, (v. curt di).

bernut, (v. curt di).

bersagliér (i), *case*, in via Trivigno, a sinistra, presso i pensin; dal soprannome di ramo dei Giudès.

bersagliu ('I), *ex tiro a segno militare*, sulla sponda destra dell'Adda ai confini dell'abitato verso est; località ora occupata da nuovi impianti sportivi: "esercitazioni di tiro a segno nella località Bersaglio" (ACT 2390/1897).

[bertòla], *contrada con vigne*, "appezzamento vignato di una pertica in contrada Bertòla" (ACM 950/1550).

bertòli (li), *vigneto*, sul versante retico, a valle della strada per Baruffini sul versante sinistro della valle dei vis'c'.

[betola], *campi*, "un campo a Betola" (ACM 658/1443).

[bettola] (della), *castagneti*, "fondo selvato e prativo con nove castagni grandi e sei medi a Tirano in località della Bettola" (ACM 1180/1625).

bgianchi, (v. cà; pciàti).

bia, (v. bagisc' di).

bianch, (v. valgèl).

biancòt, (v. cà di).

biòrco, (v. valgèl).

biùrca (la), *terreni a prato*, "prato in Tirano alla Bevorca presso il fiume Poschiavino" (ACM 495/1333).

biurca de santa maria (la), *incrocio*, il punto di via Porta Milanese nel quale da piazza Parravicini arriva via Ludovico il Moro e inizia via S. Maria.

böc' de l'ada ('I), *accesso al fiume*, da piazza Parravicini aperto sotto l'argine sinistro, ora chiuso per l'inserzione del collegamento stradale tra la piazza stessa e il suddetto argine.

böc' del disertùr ('I), *piccola caverna naturale*, nelle rocce tra Roncaiola, a monte, e 'l crap del düch.

bonaci, (v. sèlva de).

[bonfernone], *castagneti*, probabilmente sul versante orobico: "un castagneto con undici castagni a Tirano al Bonfernone" (ACM 2846/1767).

borgna, (v. cà di).

[bosolona] (alla), *campi*, "un campo alla Bosolona" (ACM 688/1443).

bottigiöi, (v. brati di).

braga (a), *maggenghi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a circa milleseicento metri sul livello del mare, ora in territorio svizzero: "per un prato a Braga" (ST 60/1606).

brata, *boschi*, sul versante retico nelle vicinanze di prà barüz: "alla casa della Bratta" (ST 82/1606); "vietato il taglio del legname nei fondi situati a Brata" (ACT 807/1615).

brata di pap (la), *prato con casupola*, spicca nel bosco con la sua forma quadrata, nel versante orobico a circa 650 metri di quota; prende il nome da un ramo dei Pini.

brata di pola (la), *prato con casupola*, isolato nel bosco nel versante orobico, a circa 600 metri di quota, poco a valle de la brata di pap verso est.

brata lónga (la), *boschi*, sul versante retico nelle vicinanze di prà barüz (ST 62/1606).

bratèli (li), *bosco*, sul versante retico, a valle di prà barüz e a ovest del crap rós.

brati de malgina, *boschi*, sul versante retico; nella zona compresa fra prà barüz e il confine con Sernio (ST 9/1717).

brati di bottigiöi (li), *boschi*, sul versante retico nei pressi di Baruffini verso est: "alle Bratte de Bottigioli" (ST 56/1606).

brich ('l), *terreno coltivato*, adiacente alle mura che congiungevano 'l castelasc degli Sforza alle mura della città, presso il lot de la britània.

brigùn, (v. curt [e ort] di; ort di).

britannia, (v. lot de la).

[broli] (ai), *terreni coltivati*, "sul fondovalle allì Broli" (ACM 948/1653).

brüli (i), *già frutteti*, ora terreni urbanizzati fra Madonna e Tirano a sud della ferrovia retica. (Brüli = broli = frutteti).

Anche: "un campo di due pertiche e tre tavole a Tirano sotto i Bruli" (ACM 3001/1777).

brünèi, (v. curt di).

brungi, (v. curt di; usteria di).

brüt, (v. sentée del).

buàc' (a), *contrada*, nell'abitato di Baruffini, versante retico, a est della chiesa locale.

buchéli (li), *boschi*, versante retico, a ovest del maggengo li zòchi verso il fondovalle.

bufèt, (v. curt di).

bugli, (v. valgèllo delli).

büi, (v. val di).

büi de piazza paravizina ('l), *fontana*, di fronte alla parte centrale del palazzo Parravicini sul lato ovest della piazza medesima.

büi de porta milanéfa ('l), *fontana e lavatoio*, all'interno della Porta Milanese, sul suo lato destro.

büi de santa maria ('l), *fontana*, circa a metà, sul lato destro, dell'omonima via.

büi di cici ('l), *fontana*, in via Trivigno, a sinistra, all'ingresso della curt di cici: dal soprannome di ramo della famiglia Omodei.

büi di pensin ('l), *fontana*, quasi alla fine di via Trivigno, a sinistra, verso i pensin.

büi vèc' ('l), *fontana*, già davanti alla torre Torelli nello slargo nel quale confluiscono la via Bellotti e via Trivigno che incrociano a ovest via Porta Milanese e a est via Torelli. Le vie che da Porta Bormina conducevano a Porta Milanese in linea diritta (le attuali via Visconti Venosta, via Torelli, via Porta Milanese)

costituivano il "Corso" di Tirano; lungo esse sorgeva la maggior parte dei palazzi nobiliari; il "Corso" fu tra le prime strade "rizzate" cioè pavimentate con i rífc (ciotoli di fiume ovali) al tempo dei Grigioni; il büi con annesso lavatoio era già chiamato vèc'ai primi del seicento. Ora la sola fontana, smontata e debitamente (!)...modificata è stata rimessa in piedi nel piazzale tra la caserma dei carabinieri e il palazzo municipale.

bula (i), *case e pascoli*, nella conca alta di Trivigno, tra il vecchio ex albergo e i tampèi.

buldrini, (v. curt di).

buna, (v. curt di).

bunàsc, *contrada*, terreni con fabbricati, all'inizio di via Trivigno; "un fondo con fabbricati sito in Tirano contrada Bonazzi" (ACM 2054/1678).

bunàsc, (v. santèla di).

burelàt (i), *vigne e prati*, sopra la strada del vis'c' presso i cà ruti, sul versante retico.

burelée, (v. cà di).

burmina, (v. porta).

busca (la), *pendio boscoso*, sulla destra dello sbocco della Val Poschiavina, a nord est di S. Perpetua sin verso il confine di Stato.

busch de santa perpetua (al), *boschi*, sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina: "bosco de S. Perpetua" (ST 57/1606).

buschi (li), *boschine*, attraversate dalla SS 38 al confine con il territorio del Comune di Sernio.

butic', (v. curt di).

butigiöi (i), *nucleo di case e coltivi*, la parte della contrada di Baruffini a ovest: "ai Bottigioli" (ST 56/1606); "fondo prativo e campivo a Tirano in contrada dei Bottigioli, località alla Zocca" (ACM 1075/1589).

c', (v. strada del vis'; val di vis').

cà bgianchi (li), *vigne*, sul versante retico, a ovest del bivio della strada per Roncaiola delimitate a monte dalla vecchia mulattiera Tirano-Baruffini.

cà de camp, *maggengo con casupole*, sul versante orobico a circa 650 metri di quota, a ovest dell'ampia prima curva della carrozzabile Cologna-Trivigno.

cà del canòbiu (la), *casa d'abitazione*, in via S. Carlo, a destra dopo la cà di patroni, contigua al già albergo Posta; dal soprannome di ramo dei Marchesi.

cà di bèrgna (la), *casa d'abitazione*, in via S. Carlo, a destra, dopo palazzo Salis, contigua alla

curt di cici pisciadérée; dal soprannome di ramo dei Gandini.

cà di biancòt, *case e pascoli*, nella parte superiore della conca di Trivigno; dal cognome Biancotti.

cà di borgna (la), *casa*, in via Fucine, dal soprannome di ramo dei De Piaz.

cà di bureléc (li), *case*, sul versante orobico, all'inizio della strada per vulpéra, che si stacca a li cadéni dalla mulattiera per Trivigno; dal soprannome di ramo dei Parravicini.

cà di funzina (la), *casa*, l'ultima sulla sinistra di via Pergola prima dell'incrocio con via Porta Milanese; dal soprannome di ramo dei Maganetti.

cà di gatèi (la), *casupola*, sul versante orobico, al limite della fascia dei castagneti, ora quasi tutti trasformati in frutteti (meli); ultimo e unico riferimento alla famiglia tiranese dei Gatelli, nel passato gente di spicco nell'ambiente locale.

cà di mòmui mazza (la), *casa*, in via S. Carlo, a destra, dopo la cà di remundin, fra questa e casa Lambertenghi; dal soprannome di ramo dei Mazza.

cà di patròni (la), *casa*, la prima, a destra, in via S. Carlo dopo la Porta Poschiavina, contigua alla cà del canòbiu; dal cognome della famiglia Patròni.

cà di pedràna (la), *casa*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo la caféra di lambertenghi (ex caserma della Guardia austriaca nel Regno Lombardo Veneto).

cà di pilòti (la), *case*, in via S. Carlo, a sinistra, dentro "la mürà"; dal soprannome di ramo dei De Campo.

cà di remundin (la), *casa*, in via S. Carlo, a destra, all'incrocio con via Adda, contigua alla cà di mòmui mazza.

cà di spirit (la), *casino*, in via Andres, ora demolito per far posto all'edificio della ex scuola professionale, ora in via di trasformazione d'uso (mini appartamenti protetti, posti per ammalati di malattie particolari...). Casino = vecchia denominazione di fabbricato ad uso ricovero di attrezzi agricoli da usarsi per il solo fondo ove era ubicato. Anche: grande fabbricato isolato tra i vigneti (forse ex dogana ai tempi napoleonici) sulla strada che dal territorio di Villa di Tirano porta a S. Perpetua.

cà di tampèi, *case e terreni*, nella parte superiore della conca di Trivigno, a ovest de i bula.

cà lambertenghi (la), *palazzo*, in via S. Carlo, a destra, dopo la cà di mòmui mazza, fra questa e il Palazzo Salis.

cà pedrinèi (i), *case*, in sponda destra del Poschiavino, subito a valle della strada che porta al confine di Stato, di fronte al cantùn.

cà pitùn, *nucleo abitato*, sul versante retico: cfr. Belvedere che è chiamato anche con il soprannome di proprietari di casa, pitùn appunto.

cà ruti (li), *ruderi*, sul versante retico, lungo la strada del vis'c' presso i burelât.

cà vólç' (i), *nucleo abitato*, in versante retico, la contrada di Baruffini alla quota più alta, a circa metà strada tra Baruffini e Roncaiola.

cà züri (la), *case e selve*, sul versante orobico a monte di Cologna, nei pressi di Gilera; poco lontano dalla strada che sale a castamuscia.

cabàs, (v. curt di).

cabrèla, *alpeggi e case*, sul versante orobico a circa 1600 metri di quota a monte de li valéni; vi passa la carrozzabile Cologna-Trivigno.

cadéni (li), *cargadura per priàli*, poco sopra il Dosso; la strada per Trivigno inizia a salire e da lì si stacca la strada per vulpéra; la cargadura è un elementare, funzionale impianto: due travi orizzontali lunghi un paio di metri, appoggiati a terra a monte e sostenuti da due corti travetti a valle, consentono di alzare la priàla e di applicare alla stessa le ruote posteriori; essa era scesa dalla ripida e sconnessa strada munita solo delle due ruote anteriori, due priàli anteriormente fissati alle stesse e posteriormente strisciando sul terreno sostenevano il carico, fieno o legna; quando le parti in legno della cargadura vennero sostituite da rotaie e ruote in ferro, quest'ultime vennero fissate con catene di lunghezza tale da consentirne l'uso e da evitarne il rotolamento...a valle e il luogo adottò il nome che tuttora lo individua.

calcàgn ('l), *terreni urbanizzati*, oggi attraversati dalla via Calcagno nei pressi della stazione ferroviaria.

calchéra (la), *ex fornace*, sul versante orobico, ai margini della carrozzabile Cologna-Trivigno, poco sopra cà de camp, nelle selve di scimùn.

camàgni (i), *casa nobiliare*, ex Visconti, in via Visconti Venosta presso la porta burmìna.

caminàda (la), *passaggio pedonale*, sull'argine sinistro dell'Adda, tra il ponte all'uscita di Porta Poschiavina e via S. Carlo.

[**camòsci**], *campi*, "un altro campo ai Camosci" (ACM 695/1444).

[**camoxono**], *terreni agricoli*, "un campo a Camoxono" (ACM 652/1442).

camp dal pra (i), *zona incolta*, sul versante retico, poco a monte della santella detta Emporio.

camp dei pitùn (i), *terreno incolto*, sul versante retico, dal Belvedere fino a valle della santella di Piazze; era esclusiva proprietà della famiglia Bombardieri soprannominata i pitùn.

camp lungh (l), *zona incolta*, sul versante retico, lungo la mulattiera Piazze-Sasso del Gallo nel tratto dove la strada si fa pianeggiante.

camp sura i mucìun (i), *terreni coltivati*, a monte della contrada omonima sul versante retico.

[**campagna**], *terreni coltivati*, "il secondo appezzamento è situato in Campagna ad Auroxino" (ACM 145/1241).

campanile, *contrada*, una delle nove antiche (sulle dodici complessive) entro la cerchia delle mura; è la zona a est della parrocchiale fino, quasi, alla Porta Bormina: "edificio con annesso orto di nove tavole a Tirano in contrada Campanile" (ACM 2846/1767).

campculugn, *nucleo abitato*, ora in territorio svizzero, appena al di là del confine: "Campocologno, oltre e presso il castello di Piattamala" (ACM 891/1534).

campèi (i), *terreni urbanizzati*, già campivi nella zona a ovest dell'abitato di Tirano attraversata dalla linea ferroviaria statale.

campèl redunt (l), *pasture*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, a est del bratèl nei pressi di tegiàl, in territorio svizzero.

[**campelli**], *maggenghi*, "li campelli di tutte tre le montagne di Tirano" (ST 84/1606).

[**campello longo**], *maggenghi*, sul versante destro della valle di Poschiavo: "camminando alla summità qual è in fondo al Campello longo" (ST 103/1606).

[**campiscio (al)**], *oppoli*, "un oppolo al Campiscio" (ACM 2943/1717).

[**campo de foxato**], *fondi campivi*: "terreno a Tirano in località Campo de Foxato" (ACM 26/1179).

campo dèli priàli (l), *boschi*, sul versante retico nella zona tra prà barüz e il confine con Sernio:

"sino alla sumità del Campo delli priàli" (ST 62/1606).

[**campo rotondo (al)**], *campi*, "un campo presso Lavizario al Campo Rotondo" (ACM 688/1443).

campùn (n), *campi e oppoli*, zona a est dell'abitato di Tirano attraversata dalla strada per Bormio: "in Campone" (ACM 267/1268).

campùn, (v. strada del).

canài (ai), *maggenghi a mezza montagna*, a circa 1100 sul mare, lungo terrazzo sul versante orobico; numerose le nuove case nei prati; "sotto le parti delle canali" (ST 51/1606).

canài, (v. strada vègia di).

canàl (l), *avvallamento franoso*, sul versante retico, fra le contrade Piazze e Mocchioni; inizia a circa 1700 metri sul mare e scende fino all'Adda.

canale, (v. tenso del).

canale (al), *vigneto*, "una vigna a Tirano in località Canale"; versante retico, a est del crap del düch (ACM 791/1513).

canalùn, *lunga frana*, sul versante retico, inizia a circa 1800 metri di quota e scende, molto ripida, poco a est di runcaöla, fino a formare gran parte del conoide terrazzato a vigneto; probabilmente, dal canalùn è sceso il materiale che ha distrutto la chiesa di S. Alberto ai visöi; è da sempre un pericolo incombente sull'abitato a nord di Tirano; negli anni del secondo dopoguerra è stata oggetto di lavori per prevenire danni (briglie e messa a dimora di arbusti e piante idonee a frenare il terreno).

[**cannale**], *castagneti*, "appezzamento con sei castagni nel territorio di Tirano in Cannale" (ACM 87/1213).

canòbiu, (v. cà del).

canögi, (v. sentée da lì).

canögin, (v. sentée dal).

cantùn (l), *case*, a Madonna, è il nucleo abitato compreso tra la via Valorsa a sud, la via san Rocco a est, la via Elvezia a ovest e attraversato dalla parte finale della via Rasica. L'angolo caratteristico, dal quale il nome, si conclude a pochi metri dal ponte sul Poschiavino; di fronte, al di là del fiume cà pedrinèi.

cantüscin, (v. tröc' di minèstri e).

capitèl (l), *terreni coltivati*, a ovest dell'abitato di Tirano, prende nome dalla presenza di una santella.

capo di terra, *contrada*, una delle antiche contrade tiranesi entro la cerchia delle mura;

situata a est dell'abitato; vi si trovava la Garberia (fabbricato adibito alla concia delle pelli): "la casa della Garberia in contrada Capo di terra" (ACM 2431/1717).

[capriano] (in), *terreni incolti*, "terreno in Capriano boschivo, sassoso e incolto" (ACM 696/1444).

[caprinario] (in), *boschi e incolti*, "terreno pascolivo, boschivo, sassoso e incolto in Caprinario" (ACM 737/1465).

[caprosonos], *campi*, "uno, campo, a Caprosonos" (ACM 658/1443).

[carbonéra], *selve*, "castagneto in territorio di Tirano" (ACM 19/1174).

[cargadóre], *boschi*, sul versante orobico: "bosco d'alto fusto delle Canali, Cargadore e Valchiosa" (ACT 1457/1847).

carin, (v. *curt di*; *curt di*).

carlin, (v. *sentée di*).

caròta, (v. *tröc' di più e*).

casaròli (li), *vigne*, sul versante retico, a valle dell'incrocio fra la strada delle Maronere e quella della valle del vis'c'.

caféra di lambertenghi (la), *casa*, in via san Carlo, a sinistra dopo l'incrocio con via don Albonico, contigua alla cà di pédràna.

caféra de piscina (la), *fabbricato*, struttura essenziale a forma di lungo e basso parallelepipedo, sul fondo della conca di piscina, versante orobico, adibito a caserma quando il forte Sertoli era utilizzato, ora è abbandonato e in decadimento.

caféra ruta (la), *edificio*, adiacente al forte Sertoli all'estremo est de li canài; al tempo della prima guerra mondiale adibito ai servizi dei militari della guarnigione del forte; oggi è stato riattato e utilizzato come casa di vacanza nella stagione estiva.

[caferòli], *vigne*, "una pertica e mezzo di vigneto in contrada dei Caseroli" (ACM 1023/1573).

casetto, (v. *[valle del casetto]*).

cafin (l), *edificio di servizio*, del tiro al bersaglio, a monte del vecchio campo sportivo, demolito per far posto al nuovo campo e centro sportivo.

castamùscia, *boschi e prati*, sul versante orobico ai margini della Valchiosa, a circa 1500 metri di quota: "lotti situati sulla montagna di Castamozza" (ACT 1469/1847).

castamuscia, (v. *strada de*).

[castanèdo], *castagneti*, "terreno con due castagni a Tirano in Castanèdo" (ACM 18/1174).

castegnerazio, (v. *[valéna de castegnerazio]*).

castèl (l), *ruderi*, quello che resta, la torre cioè, del castello sforzesco e i dintorni coltivati a frutteti e, fra loro, qualche residuo oppol; i Tiranesi lo chiamano anche castelàsc.

castelèt, (v. *sentée dal*).

castelin, (v. *munt*).

[castelire], *castagneti*, "la selva di Castelire" (ACM 85/1213).

castellino, (v. *[monte castellino]*).

castello (al), *oppoli*, tra il castello sforzesco e il Dosso: "divieto di vendemmia prima del 24 ottobre al Castello" (ACT 936/1695).

[castoldèllo], *vigne*, "una vigna a Castoldèllo" (ACM 658/1443).

cava del màrmu (la), *affioramento di vena di calcare*, sul versante orobico poco a monte della fascia dei castagneti nella zona di vulpéra; parte del materiale da lì cavato sarebbe servito per la costruzione della basilica di Madonna di Tirano.

[cavàda] (in), *oppoli*, "due fondi oppolivi in Cavada" (ACM 2966/1719).

cavagnin, (v. *curt di*).

cavaione, *nucleo abitato*, sul fianco destro della Valle di Poschiavo a 1500-1600 metri sul mare. (ST 103/1606); "vende terreni a Cavaione per il prezzo di lire 45 imperiali e con l'obbligo di consegnare annualmente, quale onoranza, due pernici alpine o una libbra di formaggio" (ACM 400/1307).

N.B. Attualmente in territorio svizzero; nelle fonti consultate è sempre considerato in territorio di Tirano..

cavalàda, (v. *piàta*).

cavalèri, *vigna*, sul versante retico, a valle del cimitero di Roncaiola, verso est nei pressi della vigna dal prèvat.

cavalin, (v. *piàn*).

cavalù, (v. *[monti di cavalù]*).

cèch, (v. *curt di*).

chiesa, (v. *vigne della*).

chigozzo, (v. *[valle di chigozzo]*).

[chiòso], *prati con salici*, "terreno prativo con salici al Chiòso" (ACM 681/1443).

ciapin, (v. *munt di*).

ciavina, (v. *porta pus'*).

cici, (v. *büi di*; *curt di*; *curt di cici piscia derée*; *curt di*).

cimitéri, (v. *suta l*).

ciòca, *nucleo abitato e fondi coltivati*, situati sul versante sinistro allo sbocco in Valtellina della valle di Poschiavo, poco sopra la chiesa di S. Rocco.

ciòca, (v. strada di; vigni di).

ciòo, (v. müt di).

ciòos di fràa ('I), *frutteto*, un tempo annesso a convento di frati cappuccini, oggi vi si trovano molti edifici d'abitazione; è la zona attraversata da via Pedrotti.

ciòos di prüsi ('I), *terreno cintato*, in via S. Carlo, sulla destra, dopo l'incrocio con la strada che si conduce alla Porta Bormina e prima di pèrsegh.

[civetta] (alla), *campi e vigne*, "un fondo campivo e oppolato di sei pertiche a Tirano alla Civetta" (ACM 3083/1683).

cleménc', (v. curt di).

coch ('I), *contrada*, sul lato sinistro della via S. Rocco prima dell'incrocio con via Valorsa; dal soprannome della famiglia Pedretti, già Ferrari.

coch, (v. curt di).

[cogòzzo], *castagneti*, "una selva a Cogòzzo" (ACM 490/1330).

colognòla, *castagneti*, "un appezzamento con castagni sito a Tirano in Colognola" (ACM 12/1164); "vicino al ponte Molina dove si dice in Colognola" (ACT 175/1248).

[colombéra], *vigne*, "una vigna presso la Colombéra" (ACM 658/1443).

[colturèlla], *prati e campi*, "alla Colturèlla sopra il ponticello" (ACM 460/1318).

còmud, (v. strada di).

[conradaccio], *campi e prati*, "il ronco detto di Conradaccio" (ACM 85/1213).

[contrada di mezzo], *contrada*, nucleo abitato con terreni: "appezzamento con casa, stalla, orto, campo, frutteto e spazio aperto a Tirano in contrada di Mezzo" (ACM 926/1543).

còrna (la), *maggengo e boschi*, sul versante retico, a valle della strada Baruffini-Prà campo, immediatamente a est del Solch ai confini fra i Comuni di Tirano e di Sernio a circa 900 metri di quota.

còrna de novaglia, *boschi*, sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina: "a sera la corna de Novaglia" (ST 57/1606).

còrna de piata mala (la), *boschi*, sul versante destro all'imbocco della valle di Poschiavo: "Còrna sopra il castello de Piata mala" (ST 57/1606).

cornèllo, *vigne*, sul versante retico: "da sera parte il Cornello" (ST 54/1606).

cornèllo del tavoletto, *alpeggi*, sul fianco destro della Valle di Poschiavo a monte di Zalende: "dal cornello del Tavoletto" (ST 103/1606).

cornèllo di santo alberto, *vigne*, sul versante retico a ridosso dei visöi: "a mezo giorno parte il cornello de S.to Alberto" (ST 55/1606).

corognòla, *castagneti*, "selva situata vicino al Poschiavino" (ACM 98/1216).

corradini (i), *maggengo*, sul versante orobico, a circa 1000 metri sul mare, poco a valle de li canài.

[cortabio], *terreni coltivati*, "diverse terre a Tirano a Cortabio" (ACM 267/1268).

costa dal làras (la), *bosco*, sul versante retico, a valle del maggengo prà barüz, a est del tornante della strada Baruffini-Prà Campo, che i locali chiamano "volta granda".

[còsta della visiga], *pendio a pascoli*, "dritta linea sin alla Costa della Visiga" (ST 104/1606).

còsta san giuàn (la), *ripidi pendii pascolativi e sassosi*, sul versante retico, all'imbocco della valle di Poschiavo, tagliati dalla linea del confine italo-svizzero.

còsti (li), *pendii prativi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, sia a valle delle case di ciòca, presso il valgèl de nasén, sia a monte della strada di ciòca sopra la chiesa di san Rocco.

coto, (v. valgèllo).

crap de santa perpétua ('I), *roccione*, sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina, dal suo ciglio la chiesa omonima domina sulla valle verso est.

crap del düch, *rocce scoscese*, con boscaglia sotto Roncaiola, per un dislivello di circa 350 metri. Molto probabilmente il dirupo prende nome dal gufo reale, del quale si sentiva nelle notti dei tempi andati, il caratteristico verso provenire da quella zona; l'uccello vivo in molte parti della Valtellina da tempo non è più stato avvistato a Tirano. Nella lingua francese: gufo: hibou; gufo reale: grand-düç.

crap del mazöla ('I), *dosso roccioso*, poco a monte della ex caserma dei carabinieri, a est della SS 38 bis, che conduce al confine con la Svizzera.

crap di can ('I), *roccione*, isolato nel bosco, poco sotto piscina sul versante orobico, lungo il versante destro della valle della Ganda: "sin al Crappo de Cani" (ST 9/1721).

crap di lümaga ('l), *salto roccioso*, affioramenti di roccia tra bosaglia nella zona del crap del düch verso ovest sotto Roncaiola.

crapü (i), *rocce affioranti*, sul versante retico, toponimo diffuso; ci sono quelle a zarè, a camp, a pian cavalin, a prà camp.

croce, (v. strada della).

crós (la), *località*, sul versante retico, ove un tempo era stata eretta una gran croce in legno; si trova lungo la strada che dalla contrada Case alte porta a punia, a est prima dell'intersezione con la strada Baruffini-Prà campo.

cròt ('l), *croto*, a monte della SS 38 bis, che conduce al confine con la Svizzera, a circa 500 metri da Piattamala.

cròt manda ('l), v. cròt maza.

cròt maza ('l), *croto*, a sinistra della SS 38 bis, oltre l'ex caserma dei carabinieri verso il confine di stato; detto anche cròt manda.

crucifis ('l), *crocifisso*, all'incrocio di via Cappuccini con via S. Rocco.

cru f (la), *bosco*, prende nome dalla croce (la prima cru f) al culmine di un tratto ripido della mulattiera Tirano-Trivigno sul versante orobico.

cru f (la), *case e prati*, a circa metà della conca di Trivigno: a valle il pendio è piuttosto ripido, a monte, fin quasi alle falde del monte Padrio, parzialmente pianeggiante.

cru f di mut (la), *dosso*, con boschi e pascoli sul versante orobico, a nord-ovest della conca di Trivigno, a circa 1700 metri di quota.

crùu f, (v. prima).

cuch (al), *boschi e incolto*, sul versante retico, attraversati dalla mulattiera Piazza-Sasso del gallo a circa 500 metri di distanza dalla ex caserma della Guardia di finanza.

cucüria, (v. curt de la).

cuèti (li), *superficie terminale di un coltivo*, sul versante retico; è un toponimo assai diffuso nella zona.

culùgna (a), *contrada*, una delle dodici antiche contrade del Comune di Tirano, una delle tre fuori della cerchia delle mura; situata sul conoide della Valchiosa, ad occidente di Sernio (ST 82/1606); "appezzamento campivo ed oppolato di due pertiche in Cologna al Sabbione" (ST 2843/1737).

cùlum (la), *cima*, in dialetto tiranese il Monte Padrio, la vetta più alta, in zona, delle Orobie a metri 2152, a sud dell'abitato; dalla valle che l'attraversa sul fianco ovest si è formata la conca

di Trivigno, le acque che vi si raccolgono arrivano all'Adda nei pressi della centrale idroelettrica di Stazzona attraverso il Rivalone che ha scavato nella montagna un solco profondo e impervio.

cunchèt, *boschi e pietraie*, sul versante retico, in larghi avvallamenti concavi a est della ex caserma della finanza a prà camp.

cuntrada de santa maria (la), *contrada*, una delle antiche contrade entro la cerchia delle mura; case e orti a sud dell'abitato sul versante orobico; oggi si identifica nella via Santa Maria: "per la Contrada di santa Maria" (ST 2/1612).

curadin, (v. curt di quarti e di).

curnèi (i), *bosaglia*, sul versante retico, rocciosa e impervia a valle del Belvedere.

curt de la barfina (la), *cortile*, in via Elvezia, dal soprannome di ramo dei Cabassi.

curt de la cucüria (la), *cortile*, a Porta Milanese, sulla destra, dopo la curt del gingiva e prima dell'incrocio con via Pergola; dal soprannome di ramo dei De Campo.

curt del gingiva (la), *cortile*, in via Parravicini, a destra, dopo la curt di màrtui e prima della curt de la cucüria; dal soprannome di ramo dei De Campo.

curt del ràal (la), *cortile*, in via Trivigno, a destra, prima della curt di gnatin; dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di ambröös (la), *cortile*, circondato da case di proprietari diversi in via Rasica, soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di andreàscia (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di balùn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di baùs (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di bele f a (la), *cortile*, in via Ludovico il Moro, a destra, la prima dopo Piazza Parravicini.

curt di bernascùn (la), *cortile*, in via Porta milanese, sulla sinistra, all'incrocio con via S. Maria.

curt di bernit (la), *cortile*, in via Elvezia, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di bernut (la), *cortile*, da individuare...

curt di brünèi (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bertolotti.

curt di brungi (la), *cortile*, all'interno del palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei Tognolini.

curt di bufèt (la), *cortile*, in via Rasica; dal soprannome di ramo dei Pianta .

curt di buldrìni (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di buna (la), *cortile*, nel stradèl del murtòri.

curt di butic' (la), *cortile*, in via santa Perpetua, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di cabàs (la), *cortile*, in via san Rocco, dal cognome della famiglia Cabassi .

curt di carìn (la), *cortile*, in via Adda, quasi di fronte all'incrocio con la via Stretta e alla becheria di rizzàt; dal soprannome di ramo dei Rinaldi

curt di carìn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei....

curt di cavagnìn, *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bolandrini .

curt di cèch (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome dei Rizzi.

curt di cici (la), *cortile*, sulla sinistra di via Trivigno, dopo la curt di ràn.

curt di cici (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di cici piscia derée (la), *cortile*, in via S. Carlo, a destra, all'incrocio con la strada che si congiunge con la Porta Bormina, fronteggiante il ciòos di prüssi.

curt di clemènc' (la), *cortile*, il primo sulla sinistra di via Porta Milanese; dal soprannome di ramo dei Merizzi.

curt di coch (la), *cortile in via san Rocco*, dal soprannome di ramo dei Pedretti.

curt di divitìn (la), *cortile*, dietro il palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei Divitini.

curt di etèrni (la), *cortile*, collega la via Visconti Venosta con la sua prosecuzione oltre la Porta Bormina, via Braga, abbreviandone il percorso e avente un arco che secondo alcuni sarebbe la vera porta bormina.

curt di famlonga (la), *cortile*, in via Rasica, dal cognome della famiglia Famlonga.

curt di fay (la), *cortile*, in via Rasica, dal cognome di famiglia Fay.

curt di frìgui (la), *cortile*, in via Torelli a sinistra, prima dell'incrocio con via S. Agostino; dal soprannome di ramo dei Tenni.

curt di fuìn (la), *cortile*, in via S. Agostino, a destra, dopo la curt di pirlèt; dal soprannome di ramo dei Federici.

curt di fūnadri (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Camadini.

curt di füstèla (la), *cortile*, in via Torelli, a destra, dopo la curt di marèi; dal soprannome di ramo dei Pini.

curt di gagìn (la), *cortile*, nel palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei Pola.

curt di gèrlàt (la), *cortile*, si dirama dalla curt di etèrni, contigua alla curt di patin; dal soprannome della famiglia Paindelli.

curt di ghin (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Pianta.

curt di giacòb (la), *cortile*, in via Rasica dal soprannome di ramo dei Garile.

curt di giacumèi (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei De Piazzi.

curt di gianèla (la), *cortile*, da individuare....

curt di giròlum (la), *cortile*, dietro il palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei De Campo.

curt di girumìn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Damiani.

curt di gnatin (la), *cortile*, a destra della via Trivigno di fronte alla curt di cici; dal soprannome di ramo dei Pola.

curt di lantieri (la), *cortile*, in via Torelli, a destra, dopo l'ort di turèi .

curt di lesi (la), *cortile*, in via Elvezia, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di lucìni (la), *cortile*, interno di casa Lucini sulla destra all'inizio di via Porta Milanese.

curt di lüziàscia (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di manài (la), *cortile*, in via Ludovico il Moro, a sinistra, dopo la santèla de via paravizina.

curt di manusardi (la), *cortile*, in via Rasica, dal cognome della famiglia Manusardi.

curt di manzùn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di marcantòni (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Molinari.

curt di marcìonn,nata e butic (la), *cortile*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo la cà di pilòta.

curt di marèi (la), *cortile*, in via Torelli, a destra, la prima dopo la torre Torelli; dal soprannome di ramo dei Pensini.

curt di margi (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di màrtui (la), *cortile*, in via Parravicini, a destra, dopo il tròc' di valée e prima della curt di gingiva.

curt di maurin (la), *cortile*, da individuare....

curt di màufi (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di menacù (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Balsarini.

curt di meori (la), *cortile*, in sia Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di murèla (la), *cortile*, in via san Rocco, all'incrocio con via Poschiavo, dal soprannome di ramo dei... da individuare.

curt di negri (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di ninüsc (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Mosconi.

curt di paiazzi (la), *cortile*, in via Elvezia, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di pap (la), *cortile*, in via Torelli, a destra, di fronte alla facciata a sud della chiesa di S. Martino; dal soprannome di ramo dei Pini.

curt di patùn (la), *cortile*, in piazza Parravicini, a destra, parallelamente a via Pisani; dal soprannome di ramo dei De Campo.

curt di peciùn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Molinari.

curt di petanda (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo degli Orilieri.

curt di pich (la), *cortile*, in via Rasica su via Poschiavo, dal soprannome di ramo dei Molinari.

curt di piciutina (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di pimpinùn (la), *cortile*, in via Poschiavo, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di pirlèt (la), *cortile*, in via S. Agostino, a destra, dopo la nuova caserma dei carabinieri.

curt di pistui (la), *cortile*, dietro il büi de piazza paravizina; dal soprannome di ramo dei Giudes.

curt di pitila (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di pitili (la), *cortile*, in via Elvezia, dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di plò (la), *cortile*, in via Capo di Terra, sul lato verso il palazzo Salis, contigua alla curt di sciòra; dal soprannome di ramo dei De Campo.

curt di pòla (la), *cortile*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo la 'gésa' di S. Carlo, poi denominata curt di zanìn; dal cognome di ramo dei Pola.

curt di purscelée (la), *cortile*, in via Porta Milanese, a sinistra, dopo la curt di clemenc' e prima dell'incrocio con via S. Maria; dal soprannome di ramo dei Cabassi.

curt di quarti e di curadìn (la), *cortile*, a valle delle case di Porta Bormina, vers l'Adda, contigua al ciòos di prüssi.

curt di rai (la), *curt del raal*, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di ràita (la), *cortile*, sulla sinistra di via Parravicini, dopo la curt di bernascùn e prima della curt di scìgui.

curt di rà (la), *cortile*, in via Trivigno, a sinistra, dopo la curt di riscui.

curt di ratìn (la), *cortile*, si dirama dalla curt di etèrni, nelle vicinanze della Porta Bormina í

curt di riscui (la), *cortile*, in via Trivigno a sinistra, accanto alla santèla di bunàsc; dal soprannome di ramo dei Pianta.

curt di ro (la), *cortile*, in via Adda, un tempo adibita alla posta dei cavalli delle diligenze per Bormio.

curt di rudée (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Pianta.

curt di saiòt (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Della Torre.

curt di saràch (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Tognolini.

curt di scartàsc (la), *cortile*, in via Ludovico il Moro, sulla sinistra; dal soprannome di ramo dei Rinaldi.

curt di scìgui (la), *cortile*, in via Parravicini, sulla sinistra, dopo la curt di ràita e prima de la porta milanese; dal soprannome di ramo dei Pensini.

curt di sciòra (la), *cortile*, in via Capo di Terra, a fianco, verso monte, della curt di plò.

curt di scirèi (la), *cortile*, in via san Rocco, dal soprannome di ramo dei Cabassi.

curt di sciuat (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di sciuatìn (la), *cortile*, da individuare....

curt di sciuatùn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di spandùn (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Molinari.

curt di taragnìn (la), *cortile*, in via Ludovico il Moro, a destra, dopo la curt di belèsa; dal soprannome di ramo dei Bonazzi.

curt di tegài (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei Regazzoni.

curt di tràpula (la), *cortile*, in via S. Maria; dal soprannome di ramo dei De Luis.

curt di trenta (la), *cortile*, in via Rasica; dal soprannome di ramo dei Ferrari.

curt di tugn (la), *cortile*, sulla destra di via Porta Milanese, poco prima dell'incrocio con via Ludovico il Moro; dal soprannome di ramo dei Zucchetti.

curt di tunèi (la), *cortile*, in via Pergola, a sinistra, da piazza Parravicini dopo la curt e l'ort di brigùn; dal soprannome di ramo dei Rusconi.

curt di uncini (la), *cortile*, in via Pergola, a destra, da piazza Parravicini.

curt di valée (la), *cortile*, in via Erta, dal soprannome di ramo dei Bombardieri.

curt di zìtera (la), *cortile*, in via Rasica, dal soprannome di ramo dei molinari.

curt [e ort] di brigùn (la), *cortile e orto*, in via Pergola, i primi a sinistra da piazza Parravicini; dal soprannome di ramo degli Ambrosini.

curti, *contrada*, una delle nove antiche (su dodici complessivamente) entro la cerchia delle mura, situata tra le attuali via xx settembre e via San Carlo: "case già Grana in contrada Curti" (ACM 2748/1767).

cürva del mazacavàl (la), *tornante*, lungo la strada Tirano-Baruffini, tra sura l'uspedal e mazacavàl.

derée, (v. curt di cici piscia).

descàrica (la), *grande ammasso di materiale*, deriva dallo scavo effettuato per la realizzazione della galleria lungo la quale l'acqua dell'Adda dalla diga di Sernio arriva alla centrale di Stazzona; si trova sul versante orobico, poco a est del Dosso, in corrispondenza della "finestra" n. 6.

desertina (in), *fondi boschivi e zerbivi e sassosi*, "terreno boschivo, zerbivo e sassoso a Tirano in Paraviso o Desertina" (ACM 880/1534).

despüs, *maggeno*, nel versante sinistro della valle di Poschiavo, nei pressi del confine italo-svizzero a braga.

destru, (v. strada de l'àrgin).

disciplini, (v. sèlve delli).

disertür, (v. böc' del).

divitìn, (v. curt di).

dòs ('l), *contrada*, su collina alla base del versante orobico a sud dell'abitato e fuori della cinta muraria; restano tracce importanti del castello vescovile circa il quale esistono documenti risalenti all'anno mille.

dos, (v. santèla del).

dòs da la sèla (il), *bosco*, sul versante retico a monte e a est de li zòchi; vi si trova un rifugio risalente alla prima guerra mondiale.

dòs de zan ('l), *dosso con boschi e pascoli*, sul versante orobico a monte di cabrèla, verso sud-ovest.

dòs di bedùli ('l), *boschi*, poco sopra la fascia dei castagneti nel versante orobico: "il dosso delle bedolle (ST 9/1721).

dòs di belàni ('l), *dosso*, sul versante retico in sponda sinistra del Poschiavino a monte dei Lümaga.

dòs di gubìn ('l), *dosso*, sul versante retico a sinistra del Poschiavino a monte della via Erta.

dòs di làres ('l), *bosco*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a est della funtana vólta.

dòs mèza ('l), *bosco*, sul versante sinistro della valle di Poschiano a monte di braga in territorio svizzero.

dosso, *dosso con edifici e coltivi*, a sud-ovest dell'abitato di Tirano sul versante orobico: "fondo in Tirano, località Dosso" (ACT 895/1650).

[dosso de ponìa], *campi e vigne*, "sumità del Dosso de Ponia" (ST 60/1606).

dosso della rasega (al), *bosco*, "fondo boscato, zerbivo e sassoso a Tirano al Dosso della rasega"; versante retico alla sinistra del Poschiavino (ACM 809/1517).

[dosso mezzano], *maggenghi*, (ST 104/1606).

[dosso sabbione] (al), *prati e castagneti*, "appezzamento prativo e selvato al Bullium al Dosso Sabbione" (ACM 3020/1563).

dovizie, *pendii*, subito a monte di S. Rocco, tra il Poschiavino e la strada di ciòca.

düch, (v. vigni del; crap del).

düch, *vigne e campi*, ai piedi del costone roccioso sottostante Roncaiola, presso l'attuale cimitero: "un campo al Duco a Tirano" (ACM 2860/1625).

düch ('l), *vigneti*, a est di Madonna e di via S. Rocco sotto il crap omonimo.

dusèl ('l), *contrada*, gruppo di case, il primo che si incontra arrivando a Tirano alla frazione di Baruffini; versante retico.

[elda], *terreni prativi e boschivi*, "con edificio coperto di scandole a Tirano in Elda" (ACM 660/1443).

[eleséto] (all'), *ruscello*, "un campo presso le dette case all'eleséto" (ACM 688/1443).

èrta, (v. via).

etèrni, (v. curt di).

famlonga, (v. curt di).

faria, (v. tröc' di).

fasse, *sentiero*, nella zona di prà barüz sul versante retico "sentero delle fasse" (ST 82/1606).

fay, (v. curt di).

felectum (ad), *prati*, "prato nella zona di Trivigno" (ACM 87/1213).

[feleyto], *campi*, "un campo a Feleyto nel monte di Tirano" (ACM 145/1241).

fiurina (i), *pascoli e boschi*, al termine inferiore della conca di Trivigno dove prende forma il solco scosceso del Rivalone.

fo ai lümaga, *case*, piccolo nucleo all'inizio di via san Rocco, dal soprannome di una ramo dei De Piaz.

fòglia (alla), *fondi boschivi e zerbivi*, "terreno boschivo e zerbivo a Tirano alla Foglia presso il Poschiavino" (ACM 214/1253).

fòlla, (v. ponte della).

fòlla, *nucleo abitato con edifici e terreni*, "terreno con viti ed un castagno in contrada della Folla" (ACM 1018/1571); "un fondo campivo ed oppolivo nelle vicinanze a Tirano alla Folla in località Romegioli sotto l'osteria grande della chiesa" (ACM 2842/1737).

[fòllina] (alla), *vigne*, "una vigna con incolto alla Follina" (ACM 886/1534).

[fòlliva] (alla), *terreni coltivati e incolti*, "terreno vignato, incolto e boschivo a Tirano alla Folliva" (ACM 933/1546); anche: "alla Folliva oltre il POschiavino".

fórchola, *prati*, sul versante orobico nella zona inferiore a canài: "da li alli Prati della Forchola" (ST 83/1606).

[forcoléro], *boschi*, divieto di pascolo e di taglio del legname nei fondi in Tirano, "località Forcoléro" (ACT 893/1650).

formosa, (v. val).

fòrt (i), *prati e campi*, forse la zona prende nome da modeste fortificazioni costruite, in occasione della prima guerra mondiale, sul fondovalle a ovest di Tirano e successivamente smantellate.

fort ('l), *forte militare*, denominato forte Sertoli; a circa millecento metri sul livello del mare nel versante orobico; la sua realizzazione risale al tempo della prima guerra mondiale; era munito di quattro cannoni da 149 mm in cupole d'acciaio affioranti dalle strutture massicce in cemento armato circondate da profondo fossato; dopo la seconda guerra mondiale è stato smantellato, resta solo l'ammasso imponente del calcestruzzo.

[forti], *fondi coltivati*, nella campagna in sponda sinistra dell'Adda (ACM 2286/XIX).

fòssetto (al), *campi*, "un fondo campivo di mezza pertica a Tirano al Fossetto presso il Poschiavino" (ACM 3047/1675).

fòsula, *fondi prativi e campivi*, zona di fronte al Parco delle torri già àva: "un terreno situato a Fossola nel territorio di Tirano" (ACM 396/1307).

foxato, (v. [campo de foxato]).

fràa, (v. ciòos di).

[frachettino] (al), *vigne e terreni incolti*, "fondo vignato, boschivo, sassoso ed incolto a Tirano in contrada al Frachettino" (ACM 1108/1598).

frigui, (v. curt di).

[fròndu], *prati*, "un appezzamento di prato a Frondul in territorio di Tirano" (ACM 240/1258); "prato a Tirano a Frandullo" (ACM 293/1274); "terreni a Frondulum o Frontendum" (ACM 477/1325).

N.B. "fabbricati siti in Brusio a Frandulo" (ACM 1156/1523).

fuin, (v. curt di; purtùn di).

fùlivi (li), *terreni urbanizzati*, intorno alla "casa del fanciullo".

fulivi, (v. punt de li).

fünadri, (v. curt di).

fundai (i), *coltivi e incolti*, sul versante retico, nella zona di Case alte.

funtana, (v. mut de la).

funtana vólta (la), *pastura*, con sorgente d'acqua, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, a monte del maggengo bratèl in territorio svizzero.

funtanèi (i), *campi e incolto*, sul versante retico a valle della contrada Bottigioli.

funtanin (al), *vigne e sorgente*, sulla sponda destra dell'Adda poco a valle della diga di Sernio: "una vigna a Tirano al Fontanino" (ACM 2937/1644).

funtanin, (v. strada del).

funzina, (v. cà di).

[fusine] (alle), *prati*, "un prato di due pertiche e sei tavole alle Fusine, sempre a Tirano" (ACM 1089/1592).

füsini, (v. via di).

[fustàchio], *castagneti*, "selva con quattro castagni a Tirano in contrada del Fustachio" (ACM 1004/1569).

fustaggio, (v. valgèllo del).

füstèla, (v. curt di).

gagin, (v. curt di; tòrc' di).

gai, (v. zoca di).

galeria (la), *portico*, di notevole lunghezza, in cima a via Visconti Venosta, a destra, prima della Porta Bormina, contiguo alla curt di etèrni.

galètto, (v. [piazza galètto]).

gallo, (v. sasso del).

gambile, (v. sasso).

ganda, (v. valle della; val de la).

ganda (la), *valle*, sul versante orobico al confine con il comune di Villa di Tirano: "non possino pascolare nella Valle della Ganda"(S T82/1606); anche la zona allo sbocco sul piano: "un campo e un prato con tre gelsi a Tirano alla Ganda al Basiccio del Rodella" (ACM 2840/1705).

gandone, *dirupo circondato da bosco*, ai margini della Valchiosa: "estrazione si sassi dal torrente Valchiosa e dalla cava in località Gandone" (ACT 2401/1897).

gatèi, (v. sentée di).

gèra ('n), *vigne*, alla destra dell'Adda a est della contrada di San Giacomo: "aqua che viene dalla Contrada di Gerra" (ST 14/1721)

gèri, (v. strada de li; strada di; rùngia de li).

gèrlàt, (v. curt di).

gefà, (v. piazza de la).

gefà de la madòna (la), *santuario*, chiesa dedicata alla Beata Vergine Maria, dalla quale il nome alla frazione(Madonna di Tirano un tempo La Rasica).

gefà de san carlu (la), *antica chiesa*, in via S. Carlo, a sinistra, proprietà Salis e collegata all'omonimo palazzo con un sovrappassaggio sulla via S. Carlo.

gefina di merizi (la), *chiesetta*, proprietà dei nobili Merizzi, nel lato nord-ovest di piazza Parravicini.

gèta, (v. strada del).

ghin, (v. curt di).

giacòb, (v. curt di).

giacumèi, (v. curt di).

gianèla, (v. curt di).

giléra ('n), *nucleo abitato*, sul versante orobico a monte di Cologna: "Algilera"(ACT495/1333); "Enzelera" (ACT 852/1644).

giléra, (v. strada vègia de).

gingiva, (v. curt del).

giròlum, (v. curt di).

girumìn, (v. curt di).

gisc, (v. sentée di).

giùèl ('l), *alpeggio con baite e pascoli*, dosso che raggiunge e supera di poco 1800 metri di quota e limita a sud la conca di Trivigno.

giüstizia (a la), *prati e campi*, a ovest dell'abitato fuori Porta Milanese; vi si eseguivano le condanne a morte(ACM 2465/1720). Nella zona è stato costruito in anni recenti un carcere, che dall'anno duemila ha cessato di funzionare.

giüstizia, (v. strada de la).

glaria, *terreni zerbivi e gandivi*, "appezzamento di terra zerbiva e gandiva situato in territorio di Tirano in sopra il chioso del molino di San Remedio" (ACM 230/1255).

gnàtin, (v. curt di).

gradèsc ('n), *alpeggio*, all'estremità inferiore della conca di Trivigno.

grande, (v. moiacco; incanto).

[grumèllo], *castagneti*, "un appezzamento con sei alberi e due ciocchi in Grumèllo" (ACM 275/1269).

[gualdigo], *campi*, "il quarto appezzamento in Gualdigo"(ACM 145/1241); "dove si dice 'in Gualdigo ad Tellium'" (ACM 326/1287).

[guallàre], *terreni coltivati*, "appezzamenti a Tirano in Campanea prope Guallàre" (ACM 460/1318).

gubìn, (v. dòs di).

güspèsa ('n), *alpeggio*, lungo la strada che conduce da Trivigno al Mortirolo.

incànto grande, *bosco di larici e abeti*, sul versante orobico tra il "Valgello delli Bugli verso mattina inclusive sin all'Valgello de Morti inclusive verso sera" (ST 52/1606).

indivìf, *pascoli*, sul versante retico a monte di Baruffini: "località detta Indivìs" (ACT 1911/1864).

int, (v. selvi d').

[iròla], *prati*, "due prati in territorio di Tirano a Iròla"(ACM 38/1187).

isola, *terreni coltivati*, sul versante orobico: "fondi situati tra la località Isola nel Comune di Tirano e ai confini del Comune di Sernio" (ACT 806/1614).

labate, (v. munt de).

[lagùna], *prati*, sul versante destro della valle di Poschiavo: "canone per un anno sulle prese di Laguna" (ACM 455/1318).

lambertenghi, (v. cà; ca féra di).

lantieri, (v. curt di).

làras, (v. costa dal).

làres, (v. dòs di).

largo, (v. valgèl).

lavatòi di stampii ('I), *fontana e lavatoio*, sotto l'andito, ora murato, che da via Adda dava accesso al fiume, prima della *caféra* di lambertenghi.

lavizàrio (al), *campi*, "un campo a Paradiso al Lavizario" (ACM 688/1443).

lazarina, *maggenghi*, sul versante orobico, fra castamùscia e cabrèla a livello diverso (ST 83/1606).

legur, (v. valgèl da la).

lesi, (v. curt di).

livèi (i), *terreni incolti*, sul versante retico, a ovest del tornante dove dalla strada per Baruffini si stacca quella per Roncaiola, salendo fino al crap del zembru.

lónga, (v. brata).

longo, (v. [campello longo]).

lot de la britania ('I), *terreni coltivati*, adiacenti alle mura presso il brüch .

lucini, (v. curt di; tòrc' di).

lümaga, (v. crap di; fo ai).

lunghi, (v. vigni).

luzat, (v. valeni di).

lüziascia, (v. curt di).

madòna, (v. géfa de la; àqua de la).

madòna (la), *frazione*, nelle adiacenze del Santuario, a occidente dell'abitato del centro-Tirano, allo sbocco della Val Poschiavina.

maganèt, (v. stradèl di).

maggiore, (v. [ronco maggiore]).

mala, (v. còrna de piata).

malgina, *prati e boschi*, sul versante retico a circa millecento metri sul mare, a monte di Baruffini (ST 62/1606).

malgina, (v. brati de; prà).

malpaga (al), *vigne*, in versante retico nei pressi dei Visöi: "una vigna a Tirano a Sant'Alberto, dove si dice al Malpaga" (ACM 1145/1609).

malvivènc', (v. sentée di).

mànaghi, *già vigne*, ora incolti, sul versante retico, a valle de li bedòli.

manài, (v. curt di).

manda, (v. cròt).

manusardi, (v. curt di).

manzùn, (v. curt di).

marcantòni, (v. curt di).

marèi, (v. curt di).

margii, (v. curt di).

màrmu, (v. cava del).

maròsi (li), *boschi di ontani*, toponimo diffuso sul versante retico; la zona più conosciuta per la

presenza di ontani montani è a ovest di prà giùscia verso valle.

marsc, (v. strada del sas; sas).

marsc', (v. strada di sas).

martino, (v. sèlva del).

màrtui, (v. curt di).

marunéri (li), *case e prati*, sul versante retico, poco sotto Baruffini a est di cà ruti.

maruneri, (v. strada da li).

masciüc' ('I), *monte Masuccio*, nella catena delle Alpi Retiche, la cima è di poco superiore ai 2800 metri: "quelli delli Baruffini nell'Masciutto" (ST 82/1606).

matinée, (v. sentée di).

maurin, (v. curt di).

màufi, (v. curt di).

maza, (v. cròt).

mzacavàl, (v. cürva del; strada del).

mzacavàl ('I), *pendii a vigneto*, nel versante retico. al termine della ripida strada omonima, a monte di sura l'uspedàl.

mazöla, (v. crap del).

mazza, (v. cà di mòmu).

menacù, (v. curt di).

[meneghètte] (alle), *vigne*, "fondo vignato da stralciarsi da maggior corpo a Tirano alle Meneghètte o al Roncale" (ACM 2989/1748).

meori, (v. curt di).

merizi, (v. ge fina di).

mèza, (v. dös).

mezzano, (v. [dosso mezzano]).

mezzo, (v. [contrada di mezzo]).

milanéf, (v. büi de porta; porta; santèla de porta).

misént (al), *fondi prativi campivi e boschivi*, in territorio di Tirano e di Villa di Tirano dove le acque del Poschiavino e dell'Adda si incontrano: "un terreno prativo e boschivo a Tirano in località Miscént" (ACM 226/1254)

moiacco grande, *pascoli acquitrinosi*, sulla montagna di Pescia: "sin all'Moiacco grande" (ST 103/1606).

molina, *campi e prati*, in sponda sinistra del Poschiavino presso il confine con la Svizzera: "appezzamenti di terreno presso il ponte Molina in prossimità del mulino delle chiese" (ACM 231/1255).

[molinaccio] (al), *terreni boschivi*, "un edificio diroccato con mulino detto al Mulinaccio con scoperto, roggia e terreno boschivo" (ACM 680/1443).

[molinarijs] (de), *terreno con fabbricati*, "un fondo sedimentato con fabbricati sito in Tirano in località 'de Molinarijs'" (ACM 1671/1634).

molino del spada, *campi*, appena fuori Porta milanese: "fondo campivo in Tirano in località Molinum del Spada ossia alla Porta Milanese" (ACM 2542/1734).

mònaci (ai), *nucleo abitato e terreni*, zona tra viale Italia, via Fucine, via Monaci e parte del viale Cappuccini: "un prato con salici al Chioso dei Monaci" (ACM 688/1443).

[monte albano], *vigneti*, sul versante retico: "miglioramenti apportati ai vari terreni in Tirano a Monte Albano, con costruzione di muri, dissodamenti e piantamento ed allevamento di viti" (ACM 873/1534).

[monte castellino], *boschi prati e castagneti*, "terreno prativo, incolto, sassoso e boschivo con dieci piante grandi di castagno in Tirano in contrada delle Selve sotto il Monte Castellino" (ACM 887/1534).

monte predhoso, *dosso*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "chiesa di San Remigio 'qua est edificata in loco ubi dicitur monte Predhoso'" (ACM 2/1106).

montescala, (v. strada di).

[monti di cavalù], *maggenghi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "magienghi nelli Monti di Cavalù" (ST 104/1606).

mòrt, (v. val di).

morti, (v. valgèllo de).

[mòtta], *pascoli*, sul versante retico (ST 82/1606).

motta, (v. [piazza della motta]).

muciùn, (v. camp sura i).

muciùu (i), *nucleo abitato con terreni*, sul versante retico, parte della contrada di Baruffini.

mulin, (v. rùngia di).

mulin (i), *maggengo*, con baite e prati, a monte di parlenc, nucleo abitato dei barfii, verso il confine con Sernio.

mulin di pilòta ('l), *mulino*, nelle case dei Pilòta in via S. Carlo a sinistra (v. anche tròc' di pilòta); funzionò fino al 1807-10 quando la frana del monte di Sernio sbarrò l'Adda e la conseguente alluvione per lo sfondamento del tetreho di frana in parte deviò e in parte abbassò l'alveo dell'Adda.

[mulini] (ai), *terreno con nucleo abitato*, "appezzamento con una canepa solarjata coperta di scandole, un 'canipello' con soprastante solarjo ed un loggiato in

legno('lobio') li presso coperto di scandola, una casa da fuoco 'straduyata' coperta di scandole, un 'hera', una casa con due mulini, una folla, una pila, tutti coperti di scandole, con corte ed orto riuniti a Tirano ai Mulini" (ACM 681/1443).

mulino di san remigio, *mulino*, sul Poschiavino: "in località detta al mulino di San Remigio" (ACM 216/1253).

munagarfi (i), *castagneto*, sul versante retico, a monte della contrada parlenc'.

munt castelin ('l), *pendii prativi*, sul versante a sinistra del Poschiavino, sotto la strada di ciòca, a sud delle case di ciòca.

munt de labate ('l), *maggengo*, sul versante orobico a monte di pilòti a circa 1000 metri di quota verso la Valchiosa.

munt del balta ('l), *maggengo*, sul versante orobico, vi passa una mulattiera, a monte di cà de camp; dal soprannome di ramo dei Panizza.

munt del ru ('l), *maggengo*, sul versante orobico, attraversato dalla mulattiera che sale a piscina, dopo l'acqua de la madòna.

munt di ciapìn ('l), *boschi e pascoli*, sul versante orobico a monte di Cologna.

munt di tugn ('l), *maggengo*, sul versante orobico, a fianco della mulattiera Tirano-Trivigno, poco a valle a est di piscina; dal soprannome di ramo dei Zucchetti.

mür vòlt ('l), *muro di sostegno*, della strada per prà camp, sul versante retico a monte della santella.

müra (la o li), *resti delle mura*, costruite a fine quattrocento, tra la via S. Carlo e l'argine sinistro dell'Adda. In questo caso ci si riferisce al tratto così chiamato dagli abitanti di via S. Carlo.

[muracche] (alle), *campi*, "un campo di circa una pertica a Tirano alle Muracche" (ACM 2924/1714).

murach, (v. puzàt di).

müràchi (li), *vigneti*, sul versante retico; propriamente li mürachi sono i muri a secco ottenuti ammassando il pietrame risultante dallo scasso dei terrazzi seguendo la linea di massima pendenza ai confini laterali della vigna.

murèla (la), *case*, nella contrada di rasica lungo via san Rocco.

murèla, (v. curt di).

müròsa (la), *prati*, "terreno prativo a la Murosa" (ACM 17/1170); "terreno prativo

sull'Alpe di San Remigio a La Morosa" (ACM 39/1187).

murtòri, (v. stradél del).

mut ('l), *dosso*, con prati e vigne, sul versante sinistro della valle di Poschiav al suo sbocco in Valtellina.

mut, (v. *cru f di*).

mut de la funtana ('l), *bosco*, sul versante retico, con sorgente d'acqua a ovest di prà camp verso valle.

müt di ciò ('l), *lariceto*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a monte della caserma della finanza svizzera di Viano.

muta (la), *culmine*, sul versante retico, per antonomasia quello contrassegnato dal cippo n. 11 lungo il confine italo-svizzero; toponimo diffuso sta a indicare un dosso, un rilievo alla cima di una zona.

muta, (v. *sentèe de la*).

mutàna (i), *vecchia filanda*, lungo il viale Italia, edificio di notevoli dimensioni, quasi completamente inutilizzato.

mutarèi (i), *prati ondulati*, sul versante retico, nella zona alta di prà fontana.

nàsan, *terreni boschivi e prativi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a monte della chiesa di S. Rocco a circa mille metri sul mare: "un appezzamento boschivo e prativo con soprastante casupola a Tirano a Nàsen" (ACM 670/1443).

nàsan, (v. *strada de; sentèe de; valgèl de*).

navèl ('l), *serbatoio dell'acqua del vecchio acquedotto*, all'inizio della mulattiera per Trivigno, dopo 'l signur (crocifisso al bivio di via per Trivigno e la strada del lüüv).

negri, (v. *curt di*).

nigra, (v. [*plata nigra*]).

ninüsc, (v. *curt di*).

nísc ('l), *bosco di ontani*, sul versante retico, tra la zòca e punia.

noce, (v. [*zuchò (alla noce)*]).

nogeras (ad), *campo*, "un campo a Cologna ad nogeras"; appena fuori della dell'abitato di Tirano a est (ACM 805/1516).

novaglia, (v. *còrna de*).

novàglia, *nucleo abitato e terreni*, ampio terrazzo sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina a circa novecento metri sul livello del mare, ora nel territorio del Comune di Villa di Tirano: "pezzo di terra in territorio di Tirano in località Novaglia" (ACM 20/1174).

novàle, *valletta*, sul versante orobico a ovest di Cologna; "opere di riparo nelle valli di Buglio, dei Morti e di Novale" (ACT 1427/1847).

[novaredo], *campi*, (ACM 337/1288).

nuàl, *boschi e prati*, sul versante orobico nei pressi di cà de camp.

nughéri (ali), *terreni coltivati*, in versante orobico, al margine dell'abitato di Tirano a sud; la strada che si diparte dalla statale 38 verso la montagna poco prima del campùn ha ancora tale nome (ACM 267/1268).

nughéri, (v. *strada de li*).

nüuf (li), *piantagioni di noci*, fuori la "mura" sull'argine sinistro dell'Adda, in corrispondenza del tröc' di faria.

ocüm, (v. *prà di*).

olc', (v. *sura i cà*).

orcha, (v. *valle*).

òrs, (v. *zoca de l'*).

ort di brigùn ('l), v. *curt e ort di brigùn*.

ort di tràpula ('l), *orti*, in via S. Maria.

ort di turèi ('l), *orto*, di fronte al palazzo Torelli, in via Torelli a destra, dopo la curt di füstèla; dal cognome della famiglia Torelli.

paiazzi, (v. *curt di*).

[palù] (al), *prati e pascoli*, in territorio elvetico, tra la caserma della Guardia di finanza italiana e quella del corrispondente corpo svizzero; "fondo prativo e zerbivo a Tirano sui monti di Baruffini al Palù" (ACM 2941/1735).

pap, (v. *curt di; brata di*).

pàpi (i), *maggengo*, sul versante retico, al confine italo svizzero, in territorio italiano a monte della ex caserma della Guardia di finanza al Sasso del gallo.

paravizina, (v. *piazza*).

paravii f ('l), *costa a vigne*, sul versante retico a est della contrada Rasica fino alla zona del cràp del düch (ACM 275/1269).

paravii f (al), *case*, piccolo nucleo lungo la via san Rocco nei pressi della fontana dei Cabassi.

paraviso, (v. *vigne di; valéno de*).

paravizina, (v. *büi de piazza; santèla de via*).

parlenc' (i), *contrada*, gruppo di case della frazione di Baruffini a est della contrada Buglio; versante retico.

partidö ('l), *boschi*, sul versante retico, lungo la strada prà barüz-prà camp; in zona le acque per uso domestico e agricolo vengono divise fra prà barüz e prà zarè.

pasarèla (la), *sentiero*, tratto scavato nella roccia, sul versante retico, tra ronco e Roncaiola

a circa un chilometro di distanza da quest'ultima.

pa finèi (i), *casa e pendii*, sul versante retico oltre gèra verso est.

patròni, (v. cà di).

patùn, (v. curt di; tòrc' di).

pciana, (v. strada; suta la strada).

pcianèl ('l), *slargo pianeggiante*, del sentiero che porta dal cippo n. 11 al Castelletto a monte di prà camp, versante retico.

pciàta (la), *piccolo slargo*, sul versante retico, lungo la strada Piazza-Sasso del gallo, appena dopo l'incrocio con la mulattiera per li zòchi.

pciati, (v. valgèl de li).

pciàti bgianchi (li), *boschi e pietraie*, sul versante retico, alla sommità della frana canale, a valle del sentiero che unisce prà camp e li zòchi.

peciùn, (v. curt di).

pedra, (v. [val pedra]).

pedràna, (v. cà di).

pedrinèi, (v. cà).

pedròt (i), *terreni urbanizzati*, tra la linea della ferrovia Retica e il viale Italia, a circa metà strada fra il centro di Tirano e la frazione di Madonna.

pelegrin, (v. sentée del).

pélèri (li), *boschi*, sul versante retico, a monte del sentiero omonimo che passa sul taglione verso est.

pensin, (v. büi di).

pensin (ai), *case e campagna*, zona in cima a via Trivigno, a sinistra, comprende anche i sparègn e i bersagliér.

pensini, *contrada e coltivi*, nucleo abitato in cima alla via Trivigno: "un orto a Tirano in contrada dei Pensini" (ACM 962/1552).

peréri (li), *vigne*, in cima alla via Erta, sul versante sinistro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina.

peréto, (v. piani del).

peroi (ai), *vigneti*, sul versante retico, con sorgente, all'inizio della strada dei vis'c'.

pèrsech (i), *terreni*, in fondo alla via S. Carlo, dopo il ciòos di prüssi, all'inizio della strada ruta.

[persegàro], *campi*, "vende un fondo campivo di una pertica sito nel territorio di Tirano 'ad Persegherium'" (ACT 1343/1579).

pèrsegh ('l), *maggengo*, sul versante orobico, è raggiungibile attraverso un sentiero che si stacca dalla mulattiera Tirano-Trivigno dopo la prima cruus, al tornante detto la "volta del pèrsegh.

pèrsegh, (v. volta del).

péscia, *alpeggio*, alla sommità della valle del torrente Saento, che sul versante destro della valle di Poschiavo, sfocia nel Poschiavino a Zalende: "la montagna di Péscia" (ST 1/1606).

petanda, (v. curt di).

piàda, *boschi e radure*, sul versante retico; toponimo diffuso che indica zona ricca di frutti di bosco; la piàda più rinomata soprattutto per la presenza di funghi si trova tra la strada di pradil e rela a est d'l ganda de l'Ada.

piàn, (v. prà).

piàn cavalin ('l), *costa in pendio*, a circa 1900 metri di quota, tagliata dalla linea di confine di stato con la Svizzera, che scende dal Masuccio da nord est verso sud ovest, tra i cippi n. 10 e n. 8.

piana (alla), *vigne*, versante retico: "appezzamento vignato a San Rocco di Tirano alla Piana" (ACM 2989/1748).

[piana dei tióni], *terreni coltivati e incolti*, "fondo boschivo, campivo ed incolto a Tirano alla Piana dei Tioni" (ACM 924/1543)

piane delle valene, *boschi*, sul versante orobico a circa millequattrocento metri sul mare (ST 49/1606).

pianèi (i), *campi*, sul versante orobico a monte di Cologna verso la valciòsa

pianèla, (v. sentée da la; sentée de la).

piani (li), *vigneti*, quasi pianeggianti a monte della via S. Rocco prima dell'omonima chiesa.

piani (li), *svolta*, della mulattiera Tirano-Trivigno, quasi pianeggiante, dalla cava del marmu fino al risc de la cruus.

piani de san ròch (li), *vigne*, nei pressi della chiesa di S. Rocco sul versante a sinistra del Poschiavino.

piani del peréto (li), *costa a prato*, sul versante orobico, a poco oltre 1000 metri di quota a monte di Cologna, attraversata dalla carrozzabile Cologna-Trivigno.

[piano delle selve], *prati*, sul versante orobico al di sotto dei maggenghi (ST 83/1606).

piantolè, *vigne*, sul versante retico, alla destra dell'Adda, di fronte all'attuale Parco degli olmi: "terreno sito in località Piantolè" (ACT 1433/1847).

piàta cavalàda (a), *roccia affiorante*, in piccolo spiazzo nel bosco, lungo la mulattiera Tirano-Trivigno, poco sopra piscina sul versante orobico.

piata redunda (la), *sperone di roccia*, sul versante retico, al confine italo-svizzero, superato da un sentiero pericoloso e poco frequentato che collega nàsan con Viano.

piatamàla (a), *roccione*, già base di castello, sulla linea del confine di stato, appena sopra l'attuale dogana.

piàti de santa perpétua (li), *rocce affioranti*, nei pressi della chiesetta di santa Perpetua.

[piatte] (alle), *vigne*, "una vigna alle Piatte di Tirano" (ACM 2910/1734).

piàz ('l), *nucleo abitato con terreni*, sul versante retico, a circa 900 metri sul mare, a monte di Roncaiola, leggermente a est.

piàz da la pituchina ('l), *bosco*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, tra i papi e il piàz del mastro martin, a valle del sentiero de la zòca.

piàz del mastro martin ('l), *slargo con prato*, sul versante retico, a circa 800 metri di quota a est dei papi; è attraversato da un sentiero molto battuto.

piàzùn ('l), *frutteti e oppoli*, sul conoide del campùn alla sinistra della SS 38, a monte degli impianti sportivi sulla sponda sinistra dell'Adda.

piazza, *contrada*, una delle nove antiche entro la cerchia delle mura: "tavole di orto a Tirano in contrada Piazza" (ACM 1971/1588); anche: edifici e vigne al dilà dell'Adda appena fuori Porta poschiavina nelle vicinanze di via San Giacomo: "fondo oppolivo a Tirano in contrada Piazza oltre il Ponte" (ACM 2554/1730).

piazza de la bafilica (la), *piazza*, lungo il perimetro della basilica della Madonna di Tirano, detta anche la piazza del santüari.

piazza de la gefa (la), *piazza*, antistante la parrocchiale di S. Martino.

piazza del santüari (la), *piazzele*, circostante la Chiesa di Madonna di Tirano, detta anche piazza della basilica. Nella denominazione è pure compreso un frutteto a sud degli immobili annessi al Santuario, in confine che la linea della ferrovia Retica.

piazza di stampii (la), *piazzeletta*, all'incrocio di via S. Carlo, via Adda e l'argine sinistro dell'Adda.

piazza paravizina (la), *piazza*, delimitata a est dall'antico palazzo dei nobili Parravicini.

piazza, *prati e castagneti*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "prati e castagni sui

monti di San Romedio al Piazza" (ACM 21/1174)

Altro Piazza esiste sul versante retico: nucleo con terreni coltivati a circa novecento metri sul livello del mare poco sopra l'abitato di Mocchioni.

[piazza dei tióni], *fondi coltivati e incolti*, "fondo boschivo, campivo e incolto con fienile in legno sovrastante la contrada della Piana in località Piazza dei Tioni" (ACM 942/1547).

[piazza della motta], *maggenghi*, sul versante retico (ST 104/1606).

[piazza galétto], *castagneti*, sul versante retico (ACM 490/1330).

pich, (v. curt di).

piciutina, (v. curt di).

picuni (li), *vigne*, sul versante retico, con castagneto e incolti a ridosso del primo tornante sinistrorso salendo lungo la strada delle maronere.

pilar, (v. sentée dal).

pilòta, (v. mulin di; tröc' di).

pilòti, (v. cà di).

pilòti (i), *boschi e prati*, sul versante orobico, a monte di Cologna a circa 950 metri di quota.

pimpinùn, (v. curt di).

pinchèt, (v. ròcul di).

[piodàro] (al), *castagneti*, "una selva al Piodàro" (ACM 2966/1719).

pirlet, (v. curt di).

piscina, *maggengo*, sul versante orobico a circa mille metri sul mare, prati e sorgenti, all'incrocio della mulattiera Tirano-Trivigno con la strada militare che dal fondo valle porta al forte Sertoli: "sotto la strada di Piscina" (ST 51/1606).

piscina, (v. ca fèrma de).

[piscinàcio], *nucleo abitato con terreni*, "appezzamento sedimentato con casa da fuoco, altro edificio diroccato e corte a Tirano in Piscinacio" (ACM 1021/1572).

pistui, (v. curt di).

pitila, (v. curt di).

pitili, (v. curt di).

pituchina, (v. piàz da la).

pitùn, (v. cà; camp dei).

[placalogo], *campi*, "un campo a Tirano a Placalogo o in Allono" (ACM 410/1308).

[plamoliano], *castagneti*, "castagneto in territorio di Tirano" (ACM 19/1174).

[**plata nigra**], *boschi*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo al disotto dei 1500 metri (ACM 82/1212).

[**platorella**], *terreni campivi*, (ACM 460/1318).

plòo, (v. curt di).

[**poiana**], *sentiero*, sul versante retico: "dal sentiere di Poiana" (ST 82/1606).

pòla, (v. curt di).

polina, (v. rùngia).

ponia, (v. [dosso de ponial]).

ponte della fòlla (al), *prati*, il ponte era a poca distanza dalla facciata principale della Basilica di Madonna: "un appezzamento prativo in Tirano in prossimità del ponte della Fòlla sul Poschiavino" (ACM 745/1478).

ponticello (al), *campi*, zona nei pressi della stazione ferroviaria: "vari terreni al Ponticello (campo e 'presa)" (ACM 953/1550).

[**porcino**] (**a**), *vigne*, "una vigna con soprastante edificio in muratura coperto di scandole a Porcino" (ACM 691/1443).

porta burmina (la), *porta*, una delle principali aperte nelle mura quattrocentesche, in cima a via Visconti Venosta.

porta milané fa (la), *porta*, una delle principali aperte nelle mura quattrocentesche a ovest di Tirano.

porta pus'ciavina (la), *porta*, una delle principali aperte, a nord, nella cinta muraria quattrocentesca, dà sull'Adda, sotto un'ala del palazzo pretorio.

póz ('I), *abbeveratoio*, per il bestiame, sul versante retico al cippo n. 8.

prà alèsi ('I), *maggenghi con prati e case*, sul versante orobico, a poco più di mille metri di quota; è attraversato dalla carrozzabile che si stacca dalla Cologna-Trivigno e raggiunge canai e piscina.

prà barüz ('I), *maggenghi*, sul versante retico, sopra Baruffini, a circa mille quattrocento metri sul livello del mare: "alli prati de Baruzzo" (ST 62/1606).

prà camp (a), *alpeggio*, sul versante retico, su gradone semipianeggiante a circa 1800 sul livello del mare.

prà de la gè fa, v. *pradevitin* nella dizione dei vilaschi.

prà del bastiàa ('I), *prato e pascolo*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, in territorio svizzero, a monte della caserma di Viano a circa 1400 metri sul livello del mare.

prà di ocüm ('I), *bosco*, sul versante retico, a est dei prati che s'incontrano salendo da prà barüz.

prà malgina ('I), *pendii prativi e baite*, sul versante retico, a circa 1000 metri sul mare, a monte di Baruffini.

prà piàn, *terrazzo con alpeggio*, prati e case, sul versante orobico a quasi 1400 sul mare; la zona si è arricchita di numerose case di vacanza estiva.

prà zaré ('I), *maggenghi*, sul versante retico sul costone tra la Valtellina e la valle di Poschiavo a circa 1400 metri sul livello del mare.

pràa, (v. *sentée di*).

pradaccio, *maggenghi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, a circa milleseicento metri sul livello del mare, ora in territorio svizzero: "un prato sul monte di San Romedio al Pradaccio" (ACM 8/1151).

pradaccio, (v. *valle di*).

pradèllo, *maggenghi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a circa milletrecento metri sul livello del mare, ora in territorio svizzero (ACM 267/1268).

pradentia, *maggenghi*, sul versante del Masuccio all'imbocco della valle di Poschiavo a quota 1450-1500; "sin sotto al Prato di Pradentia" (ST 55/1606).

pradera, *frutteto*, sul versante retico; già vigneto a valle della chiesa di Roncaiola.

pradevitin, *ruderi di case e terreni*, 'l sentée del canal passa al pcianèl; vilaschi lo chiamano pra de la gè fa.

[**pràdola**], *terreni incolti*, "un incolto a Pràdola" (ACM 658/1443).

[**pramoliano**], *castagneti*, "la selva di Pramoliano" (ACM 85/1213).

[**prata**], *terreni campivi*, "due campi situati in Prata" (ACM 396/1307).

prato (sotto), *terreni*, "appezzamenti a Tirano a Sotto Prato" (ACM 90/1213).

[**prato dell'anelo**], *maggenghi*, sul versante orobico: "prato dell'Anelo della Nesa" (ST 51/1606).

[**pratomoiato**], *castagneti*, "divieto di transito e di pascolo di bestiame, raccolta di castagne e fogliame in un fondo in Tirano, località Pratomoiato" (ACT 868/1647); "divieto di uso dell'acquedotto situato in località Pratomoiato" (ACT 807/1615).

predhoso, (v. *monte*).

predi (li), *vigneti*, sul versante retico, a est delle vigne burelati.

[predosa] (la), *fondi a prato*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "terreno prativo a La Predosa" (ACM 17/1170).

[predoso], *alpeggio*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo: "alpe Predoso e Moroso a Tirano" (ACM 682/1443).

presa (la), *nucleo abitato con terreni coltivati*, "appezzamenti di terreno con soprastanti edifici siti in località Santa Perpetua e alla Presa" (ACM 1101/1597).

presaccia, *boschi di larici*, sul versante orobico in zona soprastante Piscina (ST 10/1721).

prese, prati, "terreno prativo con un castagno a Tirano al Ponte di Pomolina o alle Prese dei Monaci" (ACM 686/1443).

prestìn ('l), *ex panificio*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo la cà di pédràna, contiguo alla *ge fa* de S. Carlu.

prete, (v. [valle del prete]).

prèvat, (v. vigna del).

priàli, (v. campo dèli).

prima crùuf (la), *crocifisso*, lungo la mulattiera per Trivigno, sul versante orobico, in cima al ripido *risc de la crùus*; dove giunge anche la strada che proviene da *vulpéra*.

prüsi, (v. ciòos di).

pugiagn (i), *campi ora abbandonati*, sul versante retico, immediatamente a valle della chiesa di Roncaiola.

puiàna, *case e pendii prativi*, sul versante orobico a occidente di piscina, sul confine con il Comune di Villa di Tirano, un centinaio di metri a valle di S. Rocco di Villa.

pulveréra (la), *ex polveriera*, faceva parte delle fortificazioni della prima guerra mondiale, ora smantellate, nella campagna a ovest di Tirano.

pum ('l), *maggenghi con prati e case*, sul versante orobico, a quasi 1000 metri di quota, sulla sponda sinistra della val di büi.

punciùm ('l), *area urbanizzata*, di forma triangolare, tra il viale Italia e la via Rodari, verso Madonna.

punia, *nucleo abitato*, sul versante retico; con alcune case prati, boschi e incolti a circa 1050 metri di quota a monte della contrada Bottiglioli.

punt de li fulivi ('l), *passerella*, sul Poschiavino, nei pressi della "Casa del fanciullo".

punte fèl ('l), *ponticello*, sull'Adda nella zona della stazione ferroviaria, scomparso dopo l'alluvione del 1807 cui seguì la deviazione del corso del fiume.

putscelée, (v. banchina di; curt di).

purtùn di fuin ('l), *apertura tra le case*, in via Ludovico il Moro, dopo la curt di belésa.

pus-ciavin ('l), *fiume*, costeggia Madonna di Tirano parallelamente a via Elvezia a ovest, affluisce da destra nell'Adda proveniendo dalla valle che prende il suo nome; il suo percorso è quasi completamente in territorio del Canton Grigione e solo il breve tratto da Piattamala (ove si trova la dogana italo-svizzera) alla confluenza è in territorio del Comune di Tirano.

puzàt di murach ('l), *bosco con sorgente d'acqua*, sul versante retico, all'incrocio della mulattiera per li zochi con il sentiero che si stacca dalla strada per prà camp al chilometro quattro.

[quadretto] (al), *campi*, "un campo con una pianta di marroni a Paradiso al Quadretto" (ACM 688/1443).

quadro, (v. [spinede al quadro]).

ràal, (v. curt del).

rai, (v. curt di).

ràita, (v. curt di).

ràn, (v. curt di).

ràsega (la), *contrada*, anche la via che l'attraversa ha il nome Rasica, zona a est di Madonna.

rasega, (v. dosso della).

ràsica (la), *contrada*, una delle dodici antiche e una delle tre fuori dalla cerchia delle mura: o ovest dell'abitato di Tirano con edifici e coltivi da piazza della basilica lungo il Poschiavino fino al ponte Molina.

rasùra, prati, in versante sinistro della Valle di Poschiavo: "canone per l'affitto di un anno per le prese di Rasura" (ACM 505/1338).

ratin, (v. curt di).

ravina, *campi*, in sponda sinistra dell'Adda: "un campo a Tirano in Ravina" (ACM 480/1326).

ravinàsc' ('l), *vigneti*, sul versante retico, dove il conoide della frana canàl si fa meno ripido, a est del riscìun verso la strada dei *vi f'c'*.

redàl, (v. val).

redunda, (v. piata).

redunt, (v. campèl).

refrèg', *nucleo abitato e prati*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo sovrastante la chiesa di San Rocco a circa novecento metri sul livello del mare: "nella contrada de Refrèggio" (ST 80/1606).

remundin, (v. cà di).

retòlda (la), *frutteti*, oltre S. Perpetua, sul pendio di destra verso il Poschiavino, verso il confine di Stato, lungo il sentée di matinée.

risciui, (v. curt di).

risciùn (al), *vigneti*, sul conoide del canàl, versante retico, a monte della contrada di S. Giacomo, attraversati da largo sentiero in parte selciato.

[rivilana], *castagneto*, "due appezzamenti selvati a Rivilana a Tirano" (ACM 685/1443); "terreno selvato, zerbivo e sassoso a Tirano in Ruvilana o al Monte Castellino" (ACM 839/1521):

"per quattro quinti a vigna sito a Tirano in Rovilana" (ACM 1015/1571).

rizzàt, (v. becherà di).

ròcul ('l), *terreni*, sul versante orobico, sulla strada di noale, vicino al valgèl di gagìn; in passato, probabilmente, esistevano in zona reti fisse per la cattura di uccelli.

ròcul di pinchèt ('l), *terrazzo con prati e case*, sul versante orobico, pochissimo a valle di pra piàn con il quale quasi si identifica; dal cognome della famiglia Pinchetti.

roncasci (ai), *vigne*, "una vigna di dodici tavole a Roncaiola ai Roncasci" (ACM 2970/1723).

ronco, *nucleo abitato con vigne e campi*, in sponda retica, poco sopra la contrada Ragno, ora in territorio del Comune di Villa di Tirano: "il Ronco nuovo sotto la via per Santa Perpetua" (ACM 216/1253).

Località Ronco esiste anche in sponda sinistra della Valle di Poschiavo di fronte alla dogana italo-svizzera al di là del Poschiavino..

[ronco maggiore] (a), *campi*, un campo ai Camosci o a Ronco maggiore" (ACM 695/1444).

[ronzio], *selva*, "campo con un castagno situato oltre il castello di Tirano" (ACM 88/1213).

[ronzium], *terreni coltivati*, "appezzamenti a Ronzium" (ACM 460/1319).

rósa, (v. ruina).

rotondo, (v. [campo rotondo]).

rovina, *campi*, "tre campi a Tirano in Cologna a Rovina" (ACM 517/1344).

rovine (le), *campo*, "un campo in rovine in contrada di Cologna"; in zona Campùn appena fuori dell'abitato di Tirano a est (ACM 796/1513).

[rovoledo], *vigneti*, "la parte terza di una vigna a Rovoledo" (ACM 490/1330).

rudée, (v. curt di).

rudèl de l'acfa ('l), *sorgente*, la sua acqua è utilizzata nel maggengo di prà zaré.

rudùn, (v. rùngia del).

ruina rósa (la), *ammasso di pietrame*, sul versante retico, a monte e a ovest di tegiàl, in territorio svizzero.

runcàa, *incolti*, a bosaglia e rocce, sul versante retico, a valle di bedolle, contrada di Roncaiola, e fino a paravii f a ovest del valgello omonimo.

runcaöla, *nucleo abitato e appezzamenti coltivati*, sul versante retico a circa ottocento metri sul livello del mare, a picco sul crap del düc; oggi abitata solo ai fine settimana dai Tiranesi che hanno lassù la seconda casa (ST 54/1606).

runcaöla, (v. sura).

runch ('l), *maggengo*, sul versante orobico, lungo la mulattiera Tirano-Trivigno a circa novecento metri sul mare.

Un altro ranch esiste anche sul versante sinistro della Valle di Poschiavo poco a valle di nàsan, a monte della chiesa di S. Rocco.

runch (i), *terreno incolto*, sul versante retico; toponimo diffuso a indicare zone non coltivate in diverse località del versante retico.

runch, (v. valgèl di).

rùngia de li gèri (la), *roggia d'irrigazione*, nel fondovalle omonimo, a est dell'abitato di Tirano.

rùngia del rudùn (la), *roggia d'irrigazione*, nella campagna a ovest dell'abitato di Tirano.

rùngia di mulin (la), *roggia di irrigazione*, l'acqua è derivata dal Poschiavino, a sud di Madonna corre parallela alla linea ferroviaria a fianco della strada statale 38 dello Stelvio.

rùngia polina (la), *roggia d'irrigazione*, dopo l'esondazione del 1807 derivava l'acqua dall'Adda pochi metri a valle del "ponte nuovo" (quello sul percorso della statale n. 38 dello Stelvio) e proseguiva verso la campagna lungo l'attuale via Calcagno.

ruta, (v. strada; ca fërma).

ruti, (v. cà).

[ruylana], *terreno parte incolto parte a vigna*: "terreno selvato, incolto, sassoso ed in parte vignato a Tirano in Ruylana" (ACM 892/1534).

sabbione, (v. [dosso sabbione]).

saiòt, (v. curt di).

salàrsa, *boschi e prati*, sulla linea di cresta del versante destro della Valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina (ST 6/1729).

salénde, *centro abitato*, l'attuale Zalende sul fondo della Valle di Poschiavo e il territorio a

monte lungo la valle del Saento; al cap. 80 degli Statuti è definito 'Contrada' (ST 15/1606).

salin (i), *boschi e baite*, in località vulpéra, sul versante orobico.

sàlis (i), *palazzo*, sei-settecentesco, prospiciente l'omonima piazza e via S. Carlo, contiguo alla casa Lambertenghi; un tempo stazione di partenza e di arrivo delle diligenze.

[salvano], *campi*, "un campo a Salvano" (ACM 658/1443).

san carlu, (v. *géfa de*).

san giàcum, *contrada*, in sponda destra dell'Adda, fuori Porta Poschiavina, al di là dell'argine destro.

san giuàn, (v. *còsta*).

san giüfèf, (v. *via*).

san martino, *contrada*, una delle nove dentro la cerchia delle mura; comprendeva case e orti nella zona adiacente alla chiesa parrocchiale: "un fondo sedimentato con più fabbricati in Tirano in contrada san Martino" (ACM 2522/1730).

san piëtro, *vecchio battistero*, della parrocchiale di S. Martino di fronte alla facciata principale della chiesa stessa.

san remigio, (v. *mulino di*).

san rocco, *campi e oppoli*, località a nord dell'abitato all'imbocco della valle di Poschiavo con la piccola chiesa dedicata al Santo: "terreno campivo e opolivo di circa due pertiche a Tirano in contrada san Rocco" (ACM 1166/1615); "a San Rocco o al monte Castellino" (ACM 3100/1734).

san ròch, (v. *piani de*).

sant albèrt, (v. *strada de*).

santa maria, (v. *contrada de*; *biurca de*; *büi de*; *santèla de*).

santa maria, *contrada*, a sud ovest dell'abitato dentro la cinta delle mura, alla base del versante orobico.

santa perpetua, (v. *busch de*).

santa perpétua, *antica chiesa e xenodochio*, e contermine pendio boscoso a nord ovest di Madonna sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina.

santèla (la), *cappella votiva*, sul versante retico, fu fatta erigere da Maria Emporio a ricordo del padre; si trova a monte della contrada Selva lungo la vecchia strada Baruffini-prà camp.

santèla de porta milanéfa (la), *edicola religiosa*, all'incrocio di via Porta Milanese e via Pergola, di fronte alla Porta omonima.

santèla de santa maria (la), *edicola religiosa*, nella contrada omonima, a circa metà, della via che ne prende il nome.

santèla de via paravizina (la), *edicola religiosa*, in via Ludovico il Moro, a sinistra, dopo la curt di scartàsc.

santèla del dos, *edicola religiosa*, sul versante orobico, all'inizio della mulattiera Tirano-Trivigno, all'incrocio con la vecchia strada per il Dosso.

santèla di bunàsc (la), *edicola religiosa*, all'inizio di via Trivigno, sul lato sinistro, presso la curt di riscui.

santo alberto, (v. *vigne di*; *cornèllo di*).

santüari, (v. *piazza del*).

saràch, (v. *curt di*).

sas del gal ('l), *maggengo*, con baite e prati a quota 1296 sul versante sinistro della Valle di Poschiavo a pochissima distanza dal confine di stato. In zona rimane da anni inutilizzato e in via di progressiva rovina l'edificio di notevole dimensioni che per decenni ospitò un distaccamento della Guardia di finanza.

sas marsc (i), *vigneti*, sul versante retico, zona delimitata a monte dalla strada delle maronere e a valle dalla strada del fontanino sotto la contrada Dossello.

sasso del gallo, *maggenghi*, a circa milletrecento metri sul livello del mare su versante sinistro della Valle di Poschiavo al confine con la Svizzera (ST 55/1606).

sasso gambile, *terreni campivi e incolti*, a poca distanza dal confine attraversati dalla strada che conduce alla dogana italo-svizzera: "un terreno campivo ed incolto con venti castagni a Tirano al Sasso Gambile presso il Poschiavino" (ACM 661/1443).

[sassòla], *prati con salici*, "fondo prativo a Tirano in contrada Sassola o ai Dossi, con numerose piante di salice" (ACM 1173/1622).

scala, *maggengo*, sul versante destro della Valle di Poschiavo a circa novecento metri sul livello del mare nella zona a monte tra Zalende e Campocologno, ora in territorio svizzero: "vari fondi con fabbricati in contrada Scala" (ACM 1702/1640).

scalòta, *boscaglia*, sul versante retico, a monte della strada che collega prà barüz con giàscia quando il tracciato attraversa ghiaioni.

scartàsc, (v. *curt di*).

sciàt, *campi e prati*, lungo la via di sciàt, l'attuale via Monte Padrio: "un fondo campivo sito in

Tirano in località 'Ava' dove si dice 'al Schiat'" (ACM 2067/1679).

sciàt, (v. strada di).

scìgui, (v. curt di).

scigùt, (v. val).

scima (la), *sommità*, propriamente il punto ove è sistemato il cippo n. 13 al confine con la Svizzera, sul versante retico, quindi; estensivamente indica il crinale del Massuccio che si estende verso ovest.

scimunèta, *nucleo già abitato*, sul versante retico, all'imbocco della valle di Poschiavo a ovest di Roncaiola e del valgèl parais; dal soprannome di ramo dei Bonazzi.

scimunèta, (v. strada di).

sciòra, (v. curt di).

scirèi, (v. curt di).

sciulàt, (v. curt di).

sciulatìn, (v. curt di).

sciulatùn, (v. curt di).

scutèe di toni (I), *sentiero*, sul versante retico, inizia alla contrada Bottigioli e porta alla frana canale.

sèla, (v. dòs da la).

sella, (v. [zocca della sella]).

sèlva, *campi e castagneti*, sul versante retico nei pressi di Baruffini: "al dosso de la Selva" (ST 80/1606).

sèlva (la), *contrada*, nucleo di case della frazione di Baruffini a ovest della chiesa; versante retico.

sèlva de bonaci, *boschi e castagneti*, settore del versante orobico affidato a uno degli 'incantatori dei boschi' (ST 51/1606).

sèlva de' toni, *castagneti*, sul versante retico nelle vicinanze della frana Canale (ST 60/1606).

sèlva del martino, *castagneti*, sul versante retico nelle vicinanze della frana Canale (ST 60/1606).

sèlve, (v. [piano delle selve]).

sèlve delli disciplini, *castagneti*, sul versante destro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina, nelle vicinanze della chiesa di Santa Perpetua (ST 57/1606).

[sèlve di solbiate] (alle), *coltivi*, "un fondo a Tirano alle Selve di Solbiate" (ACM 3048/1633).

[sèlvette] (alle), *castagneti*, "una selva alle Selvette" (ACM 2943/1717).

selvi d'int (li), *castagneti*, sul versante retico, a monte della chiesa di Baruffini, a est del valgèl di barfii.

sèlvi di scimùn (li), *castagneti*, sul versante orobico a monte di Cologna; all'interno si

trovava la calchera (fornace) nella quale si cuoceva il calcare per ottenerne calce.

sentèe da la pianèla (I), *sentiero*, sul versante retico, nella zona di Roncaiola.

sentèe da li canögi (I), *sentiero*, sul versante retico, dai tóni (località sopra la contrada Bottigioli) ai papi.

sentèe dal canögin (I), *sentiero*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, corre a valle della piàta redunda e collega Campocologna a nàsan.

sentèe dal castelèt (I), *sentiero*, sul versante retico, va dal cippo n. 12 lungo il confine italo-svizzero al maggengo prà giàscia.

sentèe dal pilar (I), *sentiero*, sul versante destro della valle di Poschiavo, collega nàsan e runch correndo fra roccioni e boscaglia.

sentèe de la muta (I), *sentiero*, sul versante retico, dal cippo n. 11, sotto il castelet, a prà giàscia, suv e maruz.

sentèe de la pianèla (I), *sentiero*, sul versante sinistro dell valle di Poschiavo, collega Campocologno con Ciocca.

sentèe de nàsan (I), *ripido sentiero*, dai ciòca, sul versante retico, sale al maggengo omonimo.

sentèe del brüt (I), *sentiero*, sul versante retico in sponda destra del Poschiavino.

sentèe del gat (I), *sentiero*, sul versante retico, da prà camp attraverso ghiaioni, al cippo n. 9 sul confine italo-svizzero.

sentèe del pelegrin (I), *sentiero*, sul versante retico in sponda destra del Poschiavino.

sentèe di carlin (I), *sentiero*, sul versante retico, da nàsan alla ex caserma della Finanza a Sasso del gallo.

sentèe di gatèi (I), *scorciatoia*, sul versante orobico, inizia alla cà di gatèi e raggiunge la mulattiera per Trivigno tra la prima crùs e runch; dal cognome della famiglia Gatelli.

sentèe di gisc (I), *sentiero*, sul versante sinistro del Poschiavino, collega runch a nàsan e a maggenghi di Roncaiola.

sentèe di malvivènc' (I), *sentiero*, inizia a S. Perpetua e incontra la Statale 38 bis a sasso gambile (presso la ex caserma dei carabinieri).

sentèe di matinée (I), *sentiero*, in continuazione di quello proveniente da S. Perpetua, si inoltra sul versante destro della valle di Poschiavo verso Piattamala attraversando la zona della retolda.

sentèe di pràa (I), *scorciatoia*, taglia un lungo tornante della mulattiera per Trivigno, versante

orobico, si stacca dalla stessa poco dopo runch e sale, tra i prati, lungo la linea di massima pendenza e le se ricongiunge poco prima de piscina all'attraversamento della val de la ganda.

sentée di viai ('I), *sentiero*, sul versante retico, lungo la direttrice più corta dal bivio scimunè-bedole a via erta (che si stacca da via san Rocco).

sentée di zapèi ('I), *sentiero*, sul versante retico, dalla parte inferiore dei beloc' a robüstei e infine a Roncaiola.

serasca, (v. [val serasca]).

sèrtuli, *vigneti*, sul versante retico, a monte della strada del funtanin, sotto li travèrsi .

signùr ('I), *crocifisso*, al quadrivio di via Trivigno, via S. Maria, strada del lüuv e mulattiera per Trivigno.

sinistru, (v. strada de l'argin).

solbiate, (v. [sèlve di solbiate]).

solch ('I), *avvallamento*, sul versante retico, segue la linea di confine fra il territorio del Comune di Tirano e quello del Comune di Sernio.

solenghi, (v. valle de).

sòra a la gesa, *case e coltivi*, sul versante retico, immediatamente a monte della chiesa di Baruffini.

spada, (v. molino del).

spandùn, (v. curt di).

sparàgn (ai), *case*, in via Trivigno, a sinistra, presso i pensin; dal soprannome di ramo dei De Campo.

sparàgni (i), *maggengo*, sul versante orobico, a poca distanza da piscina, a monte della strada che da questa località porta al forte Sertoli.

[spinede] (alle), *prati e campi*, "appezzamento campivo, prativo e zerbivo di circa tre pertiche a Tirano alle Spinede" (ACM 2928/1775).

[spinede al quadro], *campi*, "un campo di una pertica a Tirano in contrada delle Spinede al Quadro" (ACM 1019/1572).

spinéri (li), *macchia di rovi*, sul versante retico, a valle di prà zot nei pressi di prà fontana.

spìrit, (v. cà di).

stali di stampii (li), *stalle*, con accesso dalla piazza di stampii, prima dell'omonimo lavatòi e della ca féra di Lambertengh, all'inizio di via S. Carlo.

stampii, (v. lavatòi di; piazza di; stali di).

stavaione, *terreni coltivati*, sul fianco sinistro della Valle di Poschiavo, nella zona della chiesa di San Remigio: "terreno prativo a Stavaione" (ACM 17/1170).

stavèl (a), *castagneti*, sul versante retico, e prati con sorgente d'acqua e case a monte della contrada parlenc'.

stavèllo, *maggengo*, sul versante destro della Valle di Poschiavo a circa millecento metri sul livello del mare, ora in territorio del Comune di Villa di Tirano: "terreno prativo alpivo situato in territorio di Tirano in Stavello" (ACM.392/1306)

staziùn (la), *stazione ferroviaria*, quella delle ferrovie statali, a lato, a pochissima distanza, c'è quella della Raetische bahn.

[stornèllo] (a), *campi*, "un campo con tre castagni a Stornello" (ACM 688/1443).

strada da cavalù (la), *mulattiera*, sul versante retico, collega prà camp con pian cavalin e tegiäl.

strada da li maruneri (la), *carrozzabile*, sul versante retico, si stacca dalla strada Tirano-Baruffini poco prima del bivio per Roncaiola e prosegue verso est.

strada da prà camp (la), *carrozzabile*, sul versante retico, è asfaltata e collega Baruffini a prà camp a quota 1800 metri.

strada da prà zaré (la), *carrareccia*, sul versante retico, da prà zaré raggiunge la carrozzabile per prà camp.

strada de cà de camp (la), *largo sentiero*, si stacca dalla SS 38 nella zona del campùn e sale al maggengo omonimo.

strada de castamuscia (la), *largo sentiero*, sul versante orobico, a monte di Cologna, sale dai pilòti a castamuscia .

strada de l'argin destrù (la), *strada*, sull'argine destro dell'Adda, a sud-ovest dell'abitato.

strada de l'argin sinistru (la), *strada*, sull'argine sinistro dell'Adda, a sud ovest dell'abitato.

strada de la giüstizia (la), *strada campestre*, si diparte dalla strada sull'argine sinistro dell'Adda e immette nella zona dall'antico nome .

strada de la val (la), *sentiero*, si stacca dalla mulattiera per Trivigno, versante orobico, poco prima del dosso e risale il breve tratto di valle fino alla cà di gatèi.

strada de li gèri (la), *strada*, parallela alla rüngia omonima a ovest-sud-ovest dell'abitato.

strada de li nughéri (la), *strada campestre*, esiste ancora, si stacca dalla statale n. 38 dello Stelvio a un centinaio di metri oltre e di fronte alla torre Torelli.

strada de li travèrsi (la), *strada campestre*, sale tra i vigneti sul versante retico, dall'incrocio della carrozzabile Tirano-Baruffini con 'l canàl .

strada de malgina (la), *mulattiera*, sul versante retico, da Case Alte di Baruffini sale a prà malgina .

strada de nàsan (la), *sentiero*, sul versante retico, all'imbocco della Valle di Poschiavo, sale, a tratti molto ripido, dai ciòca al maggengo omonimo .

strada de sant albèrt (la), *sentiero*, dai visöi, risale la costa molto ripida verso i vigneti sotto Roncaiola; prende nome dalla chiesa dedicata al Santo, ivi esistente ancora al tempo della visita pastorale del vescovo Ninguarda (anno 1589) .

strada de vulpèra (la), *strada*, inizia a li cadèni, corre tra campi e castagneti, verso vulpèra, sul versante orobico.

strada del campùn (la), *vecchia strada*, che a est di Tirano porta ai terreni del campùn verso Cologna (sul conoide di Valciòsa).

strada del canàl (la), *mulattiera*, sul versante retico, da zòca, a 1200 metri di quota, a pradentia a circa 1500 metri di quota.

strada del castèl (la), *strada*, inizia al navèl (in cima a via Trivigno), costeggia il castelàsc e si congiunge con la strada del lüuv salendo lungo la val di mort (SCH ds/).

strada del funtanìn (la), *strada campestre*, sale tra i vigneti, sul versante retico, a monte di gèra.

strada del gèta (la), *mulattiera*, a mezza costa sul versante orobico.

strada del mazacavàl (la), *largo sentiero*, sale sul versante retico, via via più ripido, da sura l'uspedal ai terrazzi di mazzacavàl(SCBds/b).

strada del sas del gal (la), *mulattiera*, sul versante retico, oggi percorribile anche con trattori agricoli, dal piàz, a circa novecento metri sul mare, sale al maggengo omonimo .

strada del sas marsc (la), *strada campestre*, tra le vigne sul versante retico, nella zona della strada del funtanìn e quella del vis-c' .

strada del tambarùn (la), *mulattiera*, sul versante retico, è un tratto della vecchia strada che collegava Tirano a Baruffini e Roncaiola che lascia la attuale carrozzabile al tornante con casa gialla e la raggiunge a monte in località san Giuseppe.

strada del vis'c' (la), *strada campestre*, sul versante retico, tra le vigne quasi parallelamente, ma alquanto a monte, di quella del funtanìn .

strada della croce, *strada mulattiera*, sul versante orobico. sale da Tirano per Trivigno; alla prima Croce, situata in cima a un tratto di ripida salita, chi proveniva da Tirano effettuava una breve sosta per riprendere fiato (ST 51/1606).

strada delle valéne, *mulattiera*, sul versante orobico tra la val di mort e la val di büi, a circa milletrecento metri sul livello del mare: "sotto la strada delle Valene" (ST 51/1606).

strada di cà volc' (la), *tratto di mulattiera*, sul versante retico, da via cavada a Bottiglioli.

strada di ciòca (la), *strada*, sul versante retico all'imbocco della Valle di Poschiavo; un tempo mulattiera, oggi è asfaltata per un buon tratto; inizia alla chiesa di S. Rocco e sale ai ciòca .

strada di còmud (la), *sentiero*, sul versante retico, amonte dei visöi; sul suo limite un tempo erano allineati i "còmud" della contrada, ossia casotti in legno ad uso latrina .

strada di gèri (la), *strada campestre*, inizia con l'attuale via Arcari e prosegue verso est tra i vigneti parallelamente al corso dell'Adda.

strada di montescala (la), *strada*, sul versante destro della Valle di Poschiavo, verso il confine di Stato fino a Scala, maggengo in territorio svizzero a circa novecento metri sul mare.

strada di sas marsc' (la), *tratto di strada*, sul versante retico, è parte della strada delle maronere a est della casarole.

strada di sciàt (la), *strada già campestre*, l'attuale via Monte Padrio.

strada di scimunèta (la), *sentiero*, sul versante retico, vicino al valgèl di gagin sale sino alla casa di scimunèta; dal soprannome di ramo dei Bonazzi .

strada di tunta (la), *sentiero*, conduce all'alpeggio già proprietà Cabassi purscelée sul versante orobico verso ovest a circa 1400 m sul mare.

strada pciana (la), *mulattiera*, sul versante retico, collega la cròs a punia, località a monte della contrada Case alte.

strada ruta (la), *strada campestre*, inizia dall'estremità est di via S. Carlo, venne interrotta dal franamento nell'Adda del costone del conoide del campùn; nel tratto ancora visibile vi sono resti di lastricato. La via S. Carlo dovrebbe essere più antica della via Visconti Venosta e della Porta Bormina ed è presumibile che la strada ruta fosse la più antica strada che da Tirano andava verso Bormio.

strada vègia de giléra (la), *mulattiera*, sale direttamente da Cologna a Gilera staccandosi dalla carrozzabile Cologna-Trivigno al secondo tornante.

strada vègia di canài (la), *mulattiera*, sul versante orobico, si stacca dalla mulattiera Tirano-Trivigno dal tornante nei pressi del munt di tugn e porta alla zona est ai canài.

stradél del murtòri ('l), *passaggio pedonale*, da via Pergola immette in via Besta.

stradèl di maganèt ('l), *stretta mulattiera*, sul versante orobico, si stacca dalla mulattiera per Trivigno poco sotto runch e raggiunge i Corradini; dal cognome dei Maganetti.

strècia de l'argin (la), *passaggio pedonale*, sull'argine sinistro, dalla Porta Poschiavina alla piazzetta di stampii.

[strette], *prati e pascoli*, "fondo prativo e pascolivo situato in Tirano, contrada Strette in Trivigno" (ACT 870/1647).

[subprato], *campi*, "un campo a Subprato nel territorio di Tirano" (ACM 396/1307).

sura i cà olc', *campi e prati*, sul versante retico a monte della contrada Case alte, in parte abbandonati.

sura l'uspedàl, *terreni a vigna*, sul versante retico, sulla parte prossima al fondo valle del conoide del canàl; oggi in gran parte urbanizzati.

sura li bedùli, *costa a prato e bosco*, sul versante retico, a monte delle case delle Bedolle.

sura runcaöla, *coste coltivate*, sul versante retico, con terrazzi in pendio assai ripido a monte di runcaöla.

suta 'l cimitèri, *terreni coltivati*, sul versante retico, a valle del cimitero di runcaöla, in costa molto ripida; vigne e campi in parte abbandonati.

suta la strada pciana, *terreni incolti*, sul versante retico, nella zona a valle della strada pciana.

suta li bedùli, *boschi e vigne*, sul versante retico, in costa ripida a valle de li bedùli e a occidente dell'omonimo valgèl.

tambani (i), *vigneti*, sul versante retico, fra incolti a valle della contrada Dossello.

tambarùn ('l), *vigneti*, sul conoide del canàl, versante retico, a monte dei visöi.

tambarùn, (v. strada del).

tampèi, (v. cà di).

taragnin, (v. curt di).

[tavernòla], *campi*, "campo di Tavernola" (ACM 154/1243).

tavoletto, (v. cornèllo del).

teciàl, (v. val del).

tegài, (v. curt di).

tegiàl, *maggenno*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo, oggi in territorio elvetico, a circa 1800 metri sul livello del mare; "nell'alpe di Tegiale posta nel territorio di Tirano (ACM 373/1301).

tenso del canale, *vallone franoso*, larga valle che ha inizio ad alta quota sul monte Masuccio; scende verso il piano poco a est di Roncaiola; ha formato il conoide a sud di Tirano in sponda sinistra dell'Adda; attualmente è chiamata Frana Canale (ST 60/1606).

terra, (v. capo di).

tióni, (v. [piana dei tióni]; [piazza dei tióni]).

tiràn, *città*, già capoluogo del Terziere superiore della Valtellina.

tompìn, *vigneti e incolti*, sul versante retico, sopra il tornante che gira verso ovest della vecchia mulattiera per Baruffini.

[tompinis] (de), *vigna e rudere*, "fondo vignato e sassoso con una casupola diroccata a Tirano in contrada de Tompinis" (ACM 2940/1690).

toni, (v. sèlva de'; scutèe di).

torc' ('l), *torchio per vinacce*, in via Rasica, nella casa di proprietà di famiglia dei Molinari.

tòrc' di gagin ('l), *torchio*, nel palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei Pola.

tòrc' di lucini ('l), *torchio*, dal cognome della famiglia Lucini.

tòrc' di patùn ('l), *torchio*, in una costruzione che un tempo collegava piazza Parravicini con l'argine sinistro dell'Adda; dal soprannome di ramo dei De Campo.

torc' di visöi ('l), *torchio*, sul versante retico, nell'antico nucleo abitato di visöi.

torretta, *incolti*, sul versante orobico allo sbocco della val di büi: "una cisterna in località Torretta per raccogliere le acque della Valle di Buglio" (ACT 1861/1847).

tràpula, (v. curt di; ort di).

traverse (alle), *vigne*, sul versante retico poco sopra la zona del piantolè: "una porzione di vigneto a Tirano alle Traverse" (ACM 944/1548).

traversi, (v. strada de li).

traversi (li), *vigneti*, sul versante retico alla fina della strada dallo stesso nome, che prosegue per Baruffini, in prossimità del canàl.

trenta, (v. curt di).

trevisina, *alpeggio*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo, prende nome dall'omonima

valle, ora in territorio svizzero: "si rechino il giorno di S. Pietro nell'alpe Trevisina per stabilire le modalità secondo cui le dette comunità dovranno esercitare il pascolo" (ACM 1291/1520).

trivigno, *prati e pascoli alpini*, conca al di là del culmine del versante orobico digradante dal Monte Padrio a quota millesettecento metri circa sul livello del mare; un tempo alpeggio con prati molto curati oggi località turistica: "un prato a Trivigno" (ACM 87/1213).

tröc' di faria (l), *passaggio pedonale*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo il tröc' di più e caròta; dal soprannome di ramo dei Mazza.

tröc' di minèstri e cantüsci (l), *cortile*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo il mulin di pilòta; dal soprannome di ramo dei Gagetti.

tröc' di pilòta, *piccolo cortile*, in via S. Carlo, a sinistra, dopo la curt di pòla.

tröc' di più e caròta (l), *passaggio pedonale*, in via S. Carlo, a sinistra, dentro la "müra", dopo la curt di marciönn, nata e butic'; dal soprannome di ramo dei Tognolini.

tröc' di valée (l), *passaggio pedonale*, in via Parravicini, a destra, dopo l'incrocio con via Ludovico il Moro.

tugn, (v. curt di; munt di).

tunda (la), *prati e campi*, l'estremità della campagna a ovest dell'abitato, compresa fra, a sinistra, l'argine dell'Adda e, a destra, quello del Poschiavino, che là si incontrano.

tunèi, (v. curt di).

tunèi (i), *prati e castagneti*, a sud dell'abitato sul versante orobico, a valle de ca' de camp.

[tunèl] (al), *maggengo*, sul versante orobico a circa settecento metri sul livello del mare, poco sopra a Ca' de camp: "fondo tenuto a livello in monte di Tirano al Tonello" (ACM 2858/1773).

tunta, (v. strada di).

turèi, (v. ort di).

turèi (i), *case*, fra via Torelli e via S. Agostino di proprietà dei nobili Torelli.

tùuv, *campi*, terreni sul fondo valle alla sinistra dell'Adda poco fuori dell'abitato verso ovest: "uno(campo) ad Tovum" (ACM 337/1288).

uncini, (v. curt di).

uspedàl (l), *ospedale*, istituto cittadino, ricostruito su antico convento dei francescani, ora non più attivo, sul versante retico al termine del conoide del canàl.

uspedàl, (v. sura l).

usteria di brungi (l), *osteria*, nell'angolo nord del palazzo Parravicini; dal soprannome di ramo dei Tognolini.

val da li zòchi (la), *valletta*, su versante retico, scende fra i maggenghi li zòchi e pradentia.

val de la ganda, *solco scosceso*, sul versante orobico, poco al di qua del confine con il territorio del Comune di Villa di Tirano, in vista di Piscina; sul suo conoide, al fondo valle, i terreni coltivati de la ganda.

val del tecial (la), *vallucola*, sul versante destro della Valchiosa nella quale sbocca.

val di büi, *valle scoscesa*, sul versante orobico a ovest della valciòsa; inizia a castamuscia e scende, tra i boschi, fino alle porte della città, toccando alla destra il pum: "fin alla Valle delli Bugli verso sera parte (ST 50/1606).

val di mòrt (la), *valle scoscesa*, circa al centro del versante orobico, scende dalla Croce dei Motti, fra Cabrèla e Canài, fino al fondo valle nelle vicinanze del castelàsc: "sino alla Valle de Mòrti" (ST 51/1606).

val di vis'c' (la), *avvallamento*, sul versante retico, tra la carrozzabile Tirano-Baruffini e la sottostante vecchia strada detta dei vis'c'; in zona ci sono una sorgente e, tra i vigneti, una casa con meleto; "un appezzamento vignato a Tirano alla valle del vischio" (ACM 948/1549).

val formosa, *valletta*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo, ora in territorio svizzero: "in dentro fino alla Val Formosa al di sopra di San Remigio" (ACM 82/1212).

[val pedra], *vallucola*, nel versante orobico: "un campo in Val Pedra" (ACM 87/1213).

val redàl (la), *vallecola*, sul versante orobico.

val scigùt (la), *valle scoscesa*, sul versante orobico raggiunge il fondo valle poco a est del Dosso: "l'incanto della valle Scigolta" (ACT 943/1784).

E' stata chiamata anche valle Ticozzi e Chigozzo: "che deriva alla Valle di Chigozzo" (ST 53/1606).

[val serasca], *terreni prativi*, "terreno a Brusio in Valserasca" (ACM 403/1307).

[valboe], *pascoli*, sul versante retico: "alla fontana de Valboe" (ST 80/1606).

valbuè (la), *bosco*, versante retico, nelle vicinanze del maggengo li zòchi, verso il fondo valle.

valciòsa, *valle scoscesa con boschi*, inizia quasi dalla cima del Monte Padrio e s'allunga fino all'Adda fra Lovero e Cologna; sul suo conoide si trova

Sernio: "tutta la Valle Orcha, ò Valchiosa sia tensata" (ST 49/1606).

valée, (v. tröc' di; curt di).

valée di vèrum ('I), *valgello*, sul versante retico, scende a ovest del maggengo giàscia.

valéna (la), *bosco ceduo*, sul versante retico, all'incrocio delle strade per prà camp e rela.

valena, (v. valgèl da la).

[valéna de castegnerazio], *castagneto*, "un appezzamento con castagni in Valena de Castegnerazio ossia ad Aquam Mortam" (ACM 275/1269).

valene, (v. piane delle).

valéni (i), *avvallamento pascolativo*, sul fondovalle, tra la rungia de li gèri e l'Adda.

valeni (li), *ampio slargo*, sul versante retico, a valle della contrada Dossello, con frutteti, prati e incolti.

valeni di luzat (li), *prati e boschi*, sul versante orobico a circa 1400 m sul mare, nelle vicinanze di cabrèla.

valéno de paraviso, *vigne*, sul versante retico fra la chiesa di S. Rocco e il crap del düc: "le vigne del Ducho et Paraviso (ST 57/1606).

valgèl bianch ('I), *modesto solco nel bosco*, sul versante orobico, dal persègh scende fino a li piani.

valgèl biòrco, *valletta scoscesa*, tra la val di mort e la val di büi: "et il Valgel Biorcho quali siano totalmente tensati" (ST 53/1606).

valgèl da la legur ('I), *avvallamento*, sul versante retico, a valle di prà barüz tra i boschi di malgina e tens.

valgèl da la valena ('I), *avvallamento*, sul versante retico, in fondo al valée di vèrum, immediatamente a ovest di prà fontana.

valgèl dal paravii f ('I), *valgello*, sul versante retico, inizia a valle della strada per il Sasso del gallo in località bratte e sfocia ai paravii f nei pressi della strada per san Rocco.

valgèl de li pciati ('I), *avvallamento*, sul versante retico, a est di Piazza all'inizio della mulattiera per Sasso del gallo.

valgèl de nàsan ('I), *avvallamento*, sul versante retico, nella zona del maggengo omonimo.

valgèl di bedùli ('I), *vallucola asciutta*, sul versante retico, inizia sotto li bedùli e scompare tra le vigne del paravii f.

valgèl di runch ('I), *solco naturale*, lungo il versante retico, detto anche valgèl largh, nelle vicinanze della contrada Bedolle.

valgèl largo, *valletta boschiva e zerbiva*, "che piove nel Valgello Largo Situato sopra la Chiesa di S.to Rocco" (ST 55/1606).

- valgèl largh, attuale, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina.

[valgèlla], *valletta tra prati e boschi*, sul versante retico poco sopra i mille metri sul mare: "da li caminando per la Valgella o Ruinella" (ST 60/1606).

valgèllo coto, *vallecola tra boschi di conifere*, nella zona tra la val di mort e la val di büi: "riservato però il Valgello chiamato Valgello Coto(Corto?)" (ST 55/1606).

valgèllo de morti, *vallecola nel bosco di conifere*, confluisce nella val di mort versante orobico: "sin al Valgello de morti inclusive" (ST 52/1606).

valgèllo del fustaggio, *vallecola tra i boschi*, laterale della Valorca o Valciòsa, sul versante orobico (ST 50/1612).

valgèllo delli bugli, *vallecola*, laterale alla val di büi (ST 52/1606).

valle d'aquarozzo, *alpeggio*, sul versante destro della valle di Poschiavo "nella montagna di Pescia" (ST 103/1606).

valle de solenghi, *valle scoscesa tra boschi*, sul versante orobico a circa mille metri sul mare: "incominciando da Piscina andando in su per detta valle sin alla Presaccia" (ST 10/1721).

[valle del casetto], *vallecola*, sul versante retico: "transversale sin alla valle del Casetto" (ST 82/1606).

[valle del prete], *castagneto*, "castagneto alla Valle del prete" (ACM 211/1253).

valle della ganda, *valle scoscesa e sassosa*, sul versante orobico al confine con Stazzona di Villa di Tirano: "custodisca tutta la valle della Ganda" (ST 51/1606).

[valle di chigozzo], *valle boschiva*, sul versante orobico: "che deriva alla Valle di Chigozzo" (ST 53/1606).

valle di pradaccio, *valle*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo: "nella zona di confine tra le due Comunità (Tirano e Poschiavo) Val Serasca, alpe di Stavello, valle di Pradaccio" (ACM 637/1429).

valle orcha, (v. valciòsa).

vèc', (v. büi; baràch).

[vendaqua], *terreno*, "un appezzamento boschivo, sassoso e ghiaioso a Tirano in Vendaqua" (ACM 342/1289).

vèrum, (v. valée di).

via di füsini (la), *terreni urbanizzati*, tra via ràsega e via monaci.

via èrta, *mulattiera*, si stacca da via S. Rocco, poco a monte dell'incrocio con via Valorsa e sale sul versante sinistro della Valle di Poschiavo.

via san giüfèf (la), *strada*, si stacca a circa metà del viale Italia e si dirige verso i misént già campagna ora zona urbanizzata.

viai, (v. sentèe di).

viano, *nucleo abitato con terreni coltivati*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo a circa 1300 m sul mare, ora in territorio svizzero: "due prati a Viano" (ACM 33/1186).

vico, *contrada*, una delle nove antiche (su dodici in complesso) entro la cerchia delle mura, situata lungo il perimetro dell'attuale piazza Parravicini e in fondo alla contrada di Santa Maria, a ovest dell'abitato: "un sedime di casa a Tirano in contrada Vico" (ACM 2746/1766).

vigna del prèvat (la), *vigneto*, ora incolto, sul versante retico, a est del cimitero di Roncaiola.

vigne della chiesa, *vigne*, al di sopra del nucleo abitato dei Visöi: "verso mezzo Giorno le Vigne della chiesa" (ST 54/1606).

vigne di paraviso, *vigne*, tra la chiesa di S. Rocco e il crap del düc sul versante retico: "le vigne del Ducho e di Paraviso" (ST 55/1606).

vigne di santo alberto, *vigne*, sopra il nucleo abitato dei Visoli sul versante retico (ST 55/1606).

vigni del düch, *vigne*, sotto e a fianco del dirupo crap del düc: "situato sopra le vigne del Ducho" (ST 55/1606).

vigni di ciòca, v. ciòca.

vigni lunghi (li), *vigneti*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina, tra il valgèl di béduli e il valgèl paravii f.

visiga, (v. [còsta della visiga]).

visöi (ai), *contrada di Tirano*, sulla parte terminale del conoide formato dalla frana del canal, aperta verso ovest verso cimitero attuale: "a Tirano in contrada dei Visoli" (ACM 779/1506).

visöi, (v. torc' di).

volc', (v. strada di cà).

vòlt, (v. mür).

vólta, (v. funtana).

volta del pèrsegh (la), *tornante*, della mulattiera Tirano-Trivigno, versante orobico, tra la prima **crüus** e **runch** (v. pèrsegh).

vulpéra, *castagneti*, sul versante orobico all'inizio della fascia delle selve, a monte de la pulveréra: "nella località Volpera in Tirano" (ACT 805/1613).

vulpéra, (v. strada de).

zan, (v. dòs de).

zapèi, (v. sentèe di).

zaré, (v. prà; strada da prà).

zarè, *maggengo*, sul versante retico, a circa 1400 metri sul livello del mare, in prossimità della parte alta della frana Canale a ovest di prà barüz.

zìtera, (v. curt di).

zoca de l'òrs (la), *sorgente*, sul versante retico; ora è scomparsa, era conosciuta anche come pozza de l'òrs, situata a valle di giàscia nei pressi dei confini tra Sernio e Lovero.

zoca di gai (la), *boschi*, sul versante sinistro della valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina, nella zona di tegiàl.

zocàsci (li), *conca*, sul versante retico, con case e coltivi fra le contrade Bottigioli e Mocchioni.

zocca (alla), *prati e campi con castagni*, "fondo prativo e campivo a Tirano in contrada dei Bottigioli, località alla Zocca, con vari alberi di castagno" (ACM 1075/1589).

Sul versante retico a quota 1200 m circa, a ovest di prà malgina.

[zocca della sella], *avvallamento*, "incominciando alla Zoccha della sella" (ST 104/1606).

zòchi (li), *maggengo con poche case*, sul versante sinistro della Valle di Poschiavo al suo sbocco in Valtellina, in prossimità del confine di Stato, a valle del Pian Cavallino.

zòchi, (v. val da li).

zuchèt (ai), *campi con castagni*, sul versante orobico a monte del Dosso sotto li cadèni e prima di vulpéra: "un fondo campivo ed in parte scosceso con due alberi di castagno a Tirano in contrada Zucchetti" (ACM 1147/1609).

[zucho (alla noce)], *terreni coltivati*, "alla noce di Zucho" (ACM 267/1268).

[zumento], *castagneto*, "due selve in territorio di Tirano, una a Zumento" (ACM 73/1206).

zürì, (v. cà).